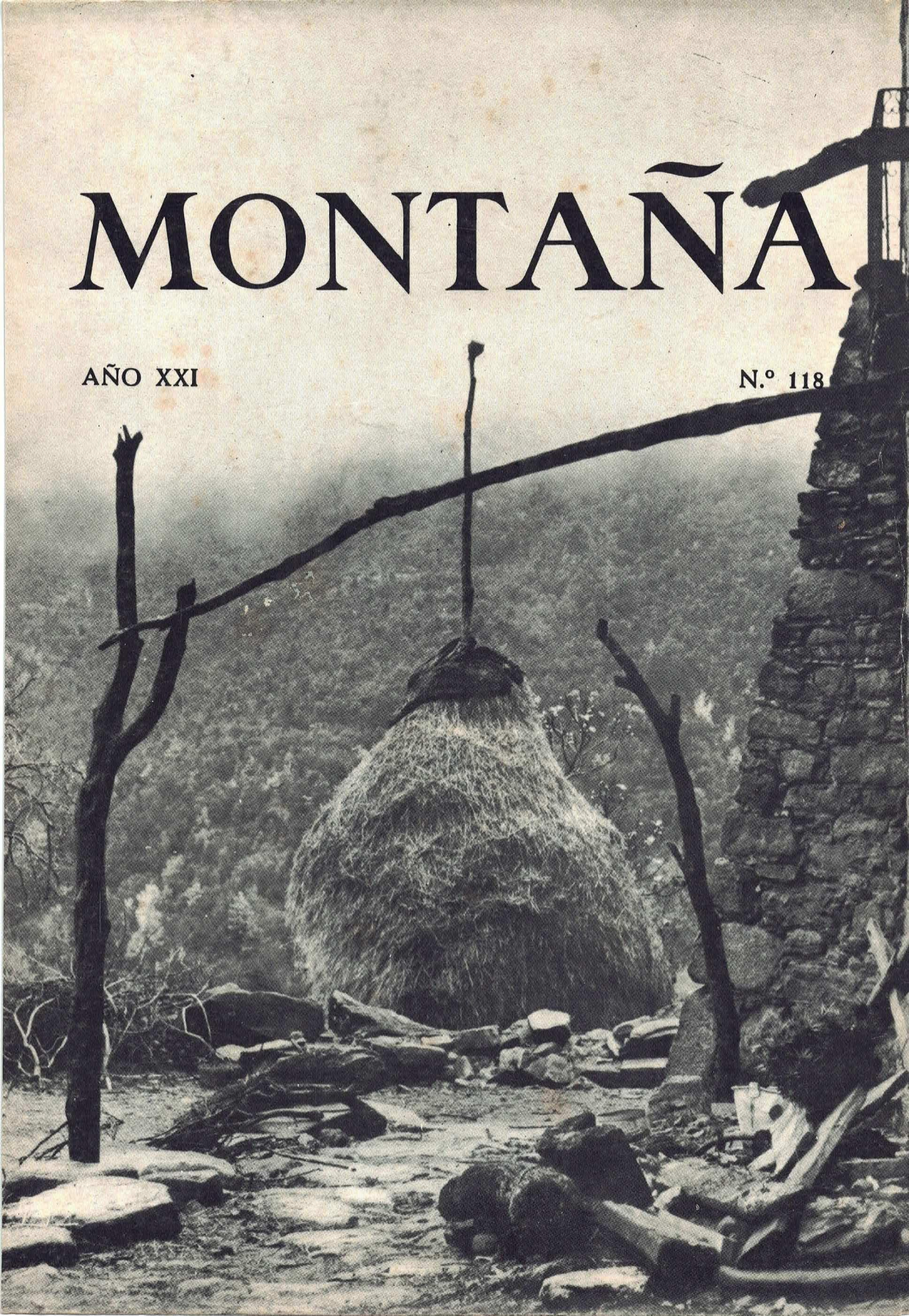
MONTAÑA

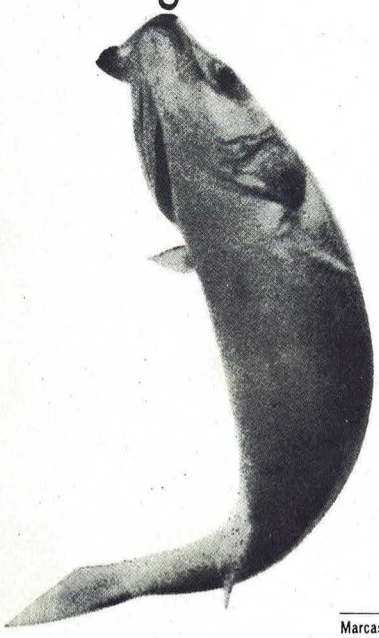
AÑO XXI

N.º 118



CRIN RHODIA · CRIN RHODIA · CRIN RHODIA ·

CRIN RHODIA · CRIN RHODIA · CRIN RHODIA ·





SI VA DE PESCA CON

Nylon

RHODIA®
CRIN POLYAMIDE

STE. RHODIACETA DE LYON

REPRESENTANTE EXCLUSIVO
PARA ESPAÑA **LOMBARD, S. A.**

VD. TRANQUILO

Marcas concesionarias:

"touchtout"

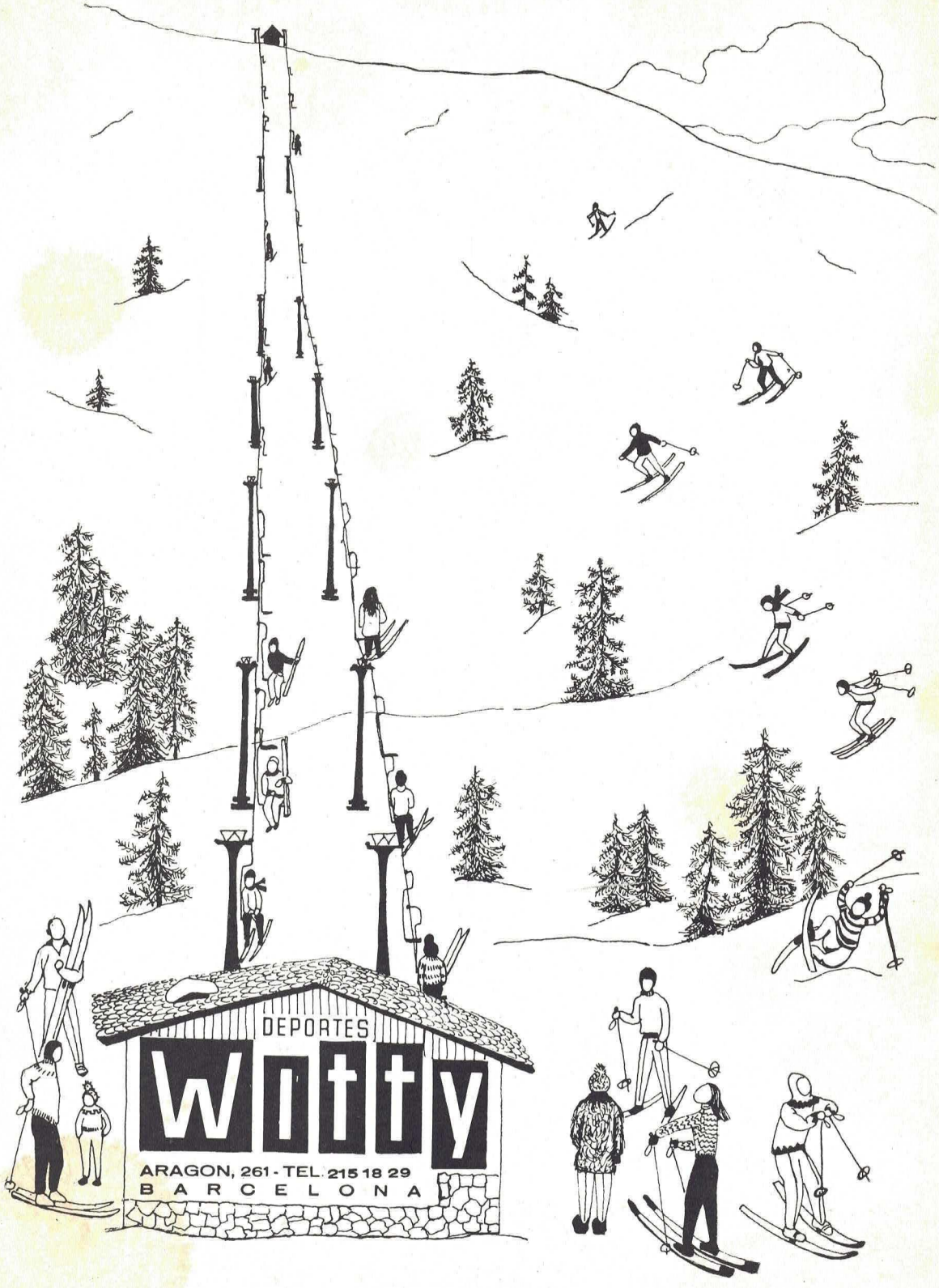
GrauVett

VIKING

Nylon RHODIA®

PARSA

KALI


DEPORTES
Witty
ARAGON, 261 - TEL. 215 18 29
B A R C E L O N A

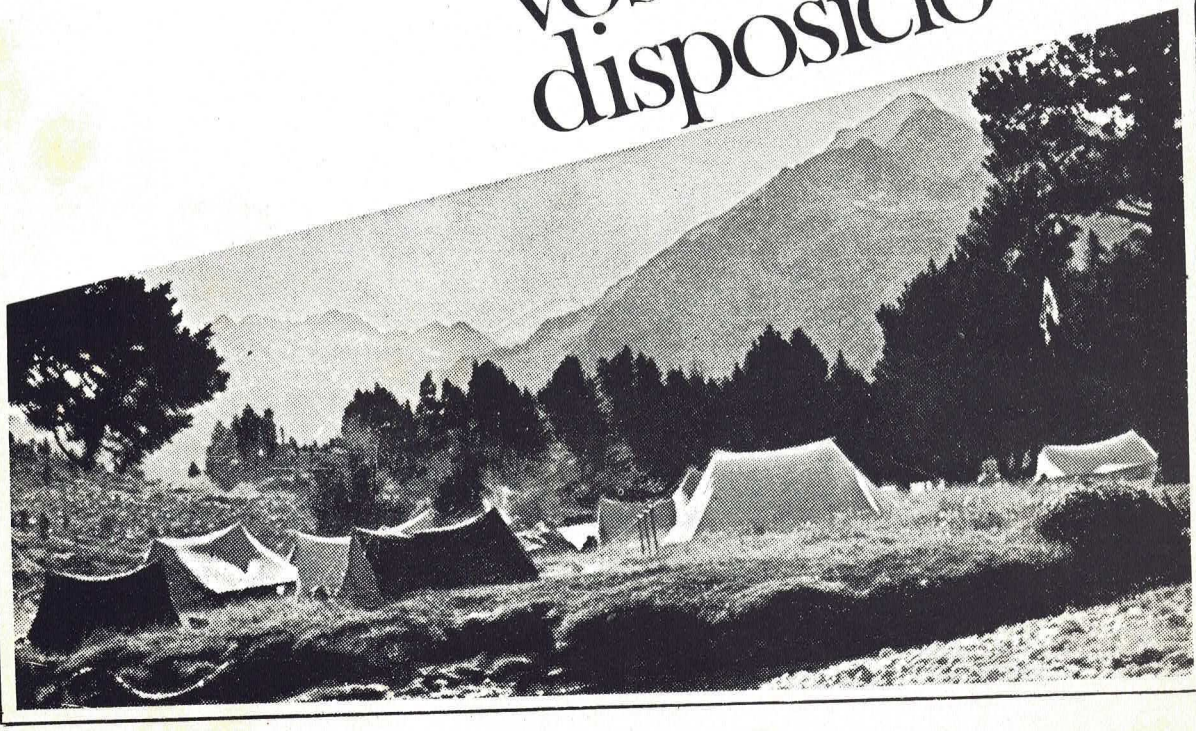
MK esports

MAÑANES | KIM

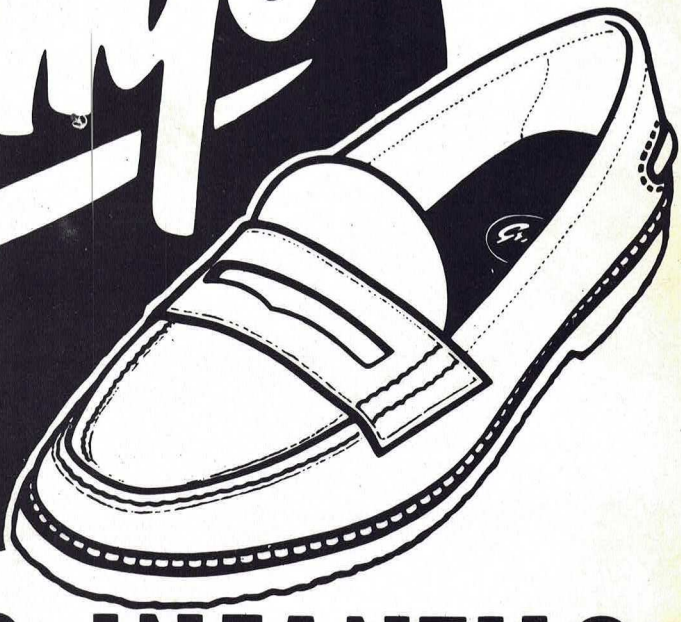
Canuda, 26 - Tel. 2320771 - Barcelona (2)
Via Augusta, 103 - Tel. 2179188 - Barcelona (6)



només
tenim
material
d'experts ...
a la
vostra
disposició



Grimp®



CALÇATS INFANTILS

Grimp BALMES - PLAÇA MOLINA

Grimp AVDA. GRAL. GODED, 15

Grimp PASSEIG GRAL. MOLA, 43

brindis

CONCESIONARI EXCLUSIU A BARCELONA DEL CALÇAT ANATOMIC 202 i 404



OPTICA CAPMANY

ópticos diplomados

Descuento especial a los Sres. Socios del "Centre Excursionista de Catalunya".

Extenso surtido en toda clase de gafas y Sección especial para niños.

CINE - FOTO

Variadísimo surtido en Cámaras, Aparatos proyectores y tomavistas de todas marcas.

Proyecciones mudas y sonoras a domicilio para comuniones, fiestas, bautizos, etc.

Sección especializada en reproducciones y diapositivas médicas.

Muntaner, 357 - Barcelona - Teléfono 211 26 57

Mi tu su Vuestro nuestro



De todos predilecto

EL CASERIO



JORDAN

¡No hay nada mejor!

El queso en porciones EL CASERIO es de todos el predilecto. Cualquiera que sea la edad, sexo o condición no hay paladar que se resista a su sabor delicioso ni organismc que no asimile su extraordinaria riqueza en calorías.

Elaborado con las más ricas y cremosas leches, rico en proteínas, pasterizado para eliminar toda clase de posibles impurezas y envasado con las máximas garantías de higiene y conservación, EL CASERIO es un alimento insustituible en todos los hogares que no debe faltar en el de usted.



Queso en porciones

EL CASERIO

ALIMENTO SIN RIVAL


Casa Vilardell
Primera Firma de España
en
Géneros de Punto,
Camiseria, Pañeria,
Laneria, Lenceria,
Sastreria y Confecciones.
Via Layetana, 49 - 51 y Sucursales
Barcelona

MONTAÑA

CENTRE EXCURSIONISTA DE CATALUNYA

AÑO XXI **NOVIEMBRE - DICIEMBRE 1968** **N.º 118**

DEPOSITO LEGAL B. 546 - 1953

SUMARIO:

	EDITORIAL	214
Joaquín Bordons Serra	EL ARTE DE HACER UNA EXCURSION . .	215
José M.ª Sala Albareda	LOS IX y X RALLYES DE ESQUI DE ALTA MONTAÑA Organizados por el "Centre Excursionista de Cataluña" . .	223
Oleguer Escolá Boada	LA "COVA DEL PUC PETIT" EN MASPUJOLS (Comarca del "Baix Camp" - Tarragona) .	227
Alberto Biete Solá	EL 47-A CAMPAMENTO DE ALTA MONTAÑA	234
Enric Moreu-Rey	SOBRE LA GRAFIA DELS NOMS DE LLOC .	236
José M.ª Guilera Albiñana	NOTICIARIO BLANCO EN TINTA NEGRA .	241
	CRONICA	247
	CRONICA DEL "CENTRE"	251

Portada: Nieblas otoñales en Pujarnol (Comarca del Gironés). Foto: F. G.

DIRECTOR: Francisco Gurri Serra.

PUBLICIDAD: Lluís Puntís, calle Bailén, 151, 6.º, 2.ª - Barcelona-9 - Teléfono 257 59 56.

SUSCRIPCION: Revista bimestral.

Precio 100 ptas. al año; extranjero, 125 ptas. Importe de este ejemplar: 20 ptas.

REDACCION Y ADMINISTRACION: Centro Excursionista de Cataluña, calle de Paradís, 10 - Barcelona-2 Teléfonos 232 45 01 - 232 45 02 - 232 45 03.

IMPRESION: SUIMPA, Industria, 110 - Barcelona-13

EDITORIAL

SOBRE LA REVISTA "PEÑALARA" Y OTRAS PUBLICACIONES

Cuando creíamos que de un momento a otro —y por lo que se decía— el panorama de las más bien escasas publicaciones dedicadas en nuestro país a los temas de la Montaña y Excursionismo, se iba a ampliar con un nuevo retoño fruto esta vez de la Federación Española de Montañismo, y al parecer denominado «Alpinismo», he ahí que éste por el momento no aparece, pero en agradable compensación, la revista PEÑALARA, editada por la R.S.A. Peñalara, de Madrid, inicia con el presente 1968 una nueva etapa ampliando formato, mejorando continente y contenido, y ofreciéndonos una publicación para la que hemos de manifestar nuestro elogio y sincera admiración.

Confesamos que PEÑALARA, revista que si no erramos lleva ya 55 años de vida, nunca nos ha defraudado. Contó antes para navegar por el mar de nuestra común afición, con la probada pericia de los timoneles Bernaldo de Quirós y Delgado Ubeda, y hoy con la de Gallego Molina, quien viene a demostrarnos una vez más que nada se ha perdido en los obligados relevos. MONTAÑA, con sus 21 años de vida a cuestas a los que hay que sumar los 62 de su antecesor y añorado BUTLLETÍ, sabe bien de la dedicación y esfuerzo que representa dar continuidad y mantener el tono en publicaciones sociales de este tipo y por ello estima en lo que realmente vale el nuevo empuje de PEÑALARA.

Ya que en el terreno de estas publicaciones estamos desde nuestro Editorial anterior dedicado a CORDADA, digamos también que hemos seguido con el natural interés el desenvolvimiento de VERTEX, la revista creada en fecha relativamente reciente por la Federación Catalana de Montañismo. Existe ya la suficiente perspectiva para que podamos considerarla como una publicación oficial muy digna de ser tenida en cuenta y que, aun sabiendo que no pesa en su vida el problema del esfuerzo económico que para una revista social o particular debe siempre valorarse, parece ha encontrado el brillante y adecuado equipo de hombres capaces de afianzar su futuro.

Otras publicaciones existen que también nos agradan, que ofrecen con frecuencia contenidos del mayor interés y que desearíamos verlas avanzar huyendo de la sombra de todo estancamiento. Podemos referirnos —por citar algún nombre concreto— a SENDEROS, de la Unión Excursionista de Cataluña y al BOLETIN del Club Excursionista de Gracia, ambos de Barcelona.

Todas estas publicaciones —nombradas y no nombradas— formamos en realidad una gran familia movida por un amor común: la Montaña. Conviene sólo que como en toda comunidad bien avenida, ni nos ignoremos ni nos salgamos de nuestro terreno, de aquello que nos es propio y es nuestra razón de ser. Pero esta es otra historia y otra historia merece como mínimo otro comentario. Quede pues, para una nueva oportunidad, tratar de ello.



JOAQUIN BORDONS SERRA

El arte de hacer una excursión

A mis hijos, Susana y Joaquín, con el deseo de que aprovechen mejor sus excursiones.

Con motivo de las reuniones celebradas para la formación de vocales-guías del CEC, tuve ocasión de escuchar las palabras pronunciadas por los presentadores y promotores del cursillo, Sres. Jolis, Nosás, etc., y me complacee recordar la frase oída a uno de ellos: "Una excursión es como una obra de arte", en el sentido de que el que la lleva a cabo ha de ser un poco como el artista que crea su obra y sabe darle los toques necesarios para que salgo lo más perfecta posible.

El tema no es original, y aunque el apelativo de "obra de arte" aplicado a una excursión pueda parecer exagerado a los que no comprenden esta actividad recreativo-deportiva y científico-cultural, la comparación me parece acertada.

La excursión por la montaña, comprendida en todas sus posibilidades, requiere preparación, inspirada ejecución y feliz término, y proporciona a sus participantes saludable ejercicio físico, provechoso recreo y verdaderas satisfacciones en cada una de las fases; y si por arte se entiende el conjunto de reglas para hacer bien alguna cosa, no hay duda de que la excursión es un arte si cumple los principios y reglas indispensables.

Lanzarse a la montaña con un grupo, para ser conducidos pasivamente por el guía, sin preocuparse del itinerario ni de los lugares que van pasándose, incapacita para poder saborear la excursión y el placer que completa el pleno conocimiento de cada lugar. Una salida puede reducirse entonces a una caminata más o menos larga y penosa por lugares más o menos bellos y agradables para estar con los amigos, y una vez concluida olvidarse de los desconocidos parajes por donde se ha estado andando, desaprovechando una magnífica ocasión de conocer una parte de nuestro país. De este modo no puede pensarse en el arte ni en que la excursión haya sido útil para nosotros y a los pocos días se han olvidado aquellos parajes por completo.

Pero si se ha elaborado un plan, si previamente se ha estudiado un itinerario, si se tiene clara idea de los lugares por donde debe pasarse, esta preparación proporciona un anticipo de las satisfacciones que culminan con el feliz término de la excursión, encontrando justa recompensa a las molestias, cansancio y tiempo que se ha empleado. Entonces se tiene conciencia de haber realizado algo provechoso, los lugares pasados no se olvidan fácilmente y la salida se ha convertido en una interesante lección de las más diversas materias, experimentando además un verdadero placer; es la obra de arte bien acabada.

Un verdadero excursionista, además de un enamorado de la naturaleza y amante del ejercicio físico, es un pequeño aficionado a la geografía, a la geología, a los minerales, a la botánica a la arqueología etc. y una salida representa para él una fuente inagotable de experiencias y conocimiento, tratando de apreciar lo mejor posible la belleza que le rodea, el terreno que pisa, la vegetación, la gente, las diversas clases de edificios, los nombres de cada lugar, los panoramas que alcanza a ver, etc.



Y para lograr plenamente tal objetivo la preparación previa, en la reunión, en la mesa, es importantísima. ¡Cuántas veces una excursión memorable ha empezado por ser una idea, un proyecto abrigado durante días, semanas y hasta meses, madurado en silencio, decidido y ejecutado sin prisas en el momento oportuno!

No se crea que a los grandes montañeros sólo les puede atraer la excursión difícil y lejana; los recorridos fáciles y sin alejarse demasiado no dejan de interesarles, pues saben que la belleza se encuentra en todos los paisajes, y los momentos pasados consultando mapas y planos, las "excursiones" imaginadas con un mapa desplegado sobre la mesa, también les ofrecen alicientes y provecho, proporcionándoles un conocimiento del terreno y una práctica para distribuir las distancias nada despreciable. Como he oído repetir a un destacado excursionista: "He hecho muchas excursiones sobre un mapa sin moverme de casa."

* * *

A continuación, dedicados a los que empiezan y sienten el afán de perfeccionarse en este arte y para colaborar en la ardua tarea que se han impuesto los entusiastas directivos de la Sección de Montaña del "Centre Excursionista de Catalunya" y otras muchas Entidades, para el fomento del excursionismo entre los jóvenes, ofrezco unos breves consejos, dictados por la práctica y la observación y por ello muy personales y quizás poco ortodoxos, pero que confío puedan serles de alguna utilidad en la mejor preparación de sus excursiones.

* * *

Al procederse a organizar una excursión de cierta duración, deben considerarse de antemano dos clases de factores:

1.ª *Factores humanos*: Edad y condiciones físicas, aptitudes y gustos de los participantes.

2.º *Factores técnicos*: Características del recorrido; tinerario; horario y descansos; equipo más apropiado; material,, comidas, etc.

Por lo que respecta al primer orden de factores, es deseable que el grupo que se forme para salir de excursión sea lo más homogéneo posible, es decir, de aptitudes similares; pues si las diferencias son muy acusadas se perjudica la buena marcha del grupo. Todos hemos tenido ocasión de comprobar lo desagradable que resulta ir retrasando un horario para esperar repetidamente a los rezagados y que deben prestarse ayudas que hubieran podido evitarse.

Para lograr esta homogeneidad es necesario, pues, hacer una división. Pueden adoptarse otros criterios, pero nosotros dividiremos a los excursionistas en 4 grupos que, a ser posible, no deben salir juntos:

— *Principiantes* y personas menos capacitadas, que por falta de experiencia unos y de condiciones físicas los otros no deben efectuar recorridos demasiado largos ni difíciles.

— *Jóvenes*, que, sin ser principiantes, prefieren agruparse con otros de su edad en las excursiones.

— *Infantiles* (hasta los 14 años) con características y recorridos muy especiales y limitados.

— *Experimentados*, los que están acostumbrados a toda clase de recorridos.

Si se consigue reunir a personas de uno sólo de estos grupos, la salida resulta siempre más interesante y se puede escoger el itinerario más adecuado para satisfacción de todos.

Si no es posible hacer la anterior separación y la excursión ha de prepararse para un número determinado de personas de diferentes condiciones, al confeccionarse el itinerario deberá tenerse presente ante todo la edad y condiciones de los menos fuertes para limitar la duración de la excursión a las posibilidades de éstos.



Finalmente, si se programa para libre participación, no precisa tener en cuenta ninguna limitación en el recorrido, bastando anunciar las características de duración, dificultad, desniveles, etc., para que se abstengan quienes no se crean capacitados para llegar hasta el final.

* * *

Atendiendo a los factores del segundo grupo, mucho más complejos, creo conveniente hacer algunas observaciones elementales sin entrar en grandes detalles:

— En toda excursión ha de haber un *responsable* (vocal, guía, persona más experta, etc.) pero al estudiarse el recorrido o al tomar decisiones durante la marcha no debe rehuir la colaboración de otros participantes.

— En el plan de una excursión conviene dar al recorrido suficiente variación para que no resulte demasiado penoso o monótono.

— En la fijación de un itinerario, estudiado sobre un buen mapa, conviene destacar los puntos de mayor interés, que serán los hitos para mejor distribuir el horario: una casa, una fuente, un refugio, un accidente geográfico, etc. En ellos se pueden efectuar las paradas más largas.

— El horario no debe ser tan apretado que obligue a una marcha forzada e impida disfrutar como es debido del paisaje y lugares interesantes; no se olvide que la finalidad de una excursión no es hacer una marcha contra el reloj para llegar a la meta, sino el mejor disfrute de los lugares que se pasan.

— El excursionista debe *madrugar*. La falta de tiempo puede impedir completar el recorrido y, lo que es peor, hacer perder el sistema de locomoción para el regreso. Además las mejores horas para andar son las de la mañana. Después de la comida la excursión resulta más penosa y la tarde es más corta. Conviene tener hechas unas tres cuartas partes del recorrido por la mañana para poder disfrutar de suficiente margen de tranquilidad al final.

— Los *descansos* han de distribuirse a lo largo del recorrido como se ha dicho, pero en una marcha racional no conviene hacerlos muy frecuentes; como a las dos horas de la salida y luego cada hora y media, y han de ser breves. Pero no pueden imponerse de forma rígida y cronométrica, pues dependerán más de las personas y de las características del recorrido.

— No conviene iniciar la marcha con paso demasiado vivo. El corazón, en frío, acusa más el esfuerzo y un cansancio prematuro puede notarse durante el resto de la excursión. En todo caso las marchas rápidas resultan mejor al final que al comienzo de la excursión.



— Las cuestas es preferible atacarlas con calma, pues como dice el proverbio: "El que sube como un viejo llega arriba como un joven" y viceversa...

— El control de la respiración es un factor importante en las ascensiones prolongadas. Respirar con amplitud, acompasadamente y expirar bien el aire.

— El vestuario y equipo deben ser cómodos procurando suprimir todo peso inútil. Lo adecuado para la época del año, sin olvidar algún suéter de reserva para los lugares altos y ventilados y un impermeable o plástico en previsión de aguaceros. Buen calzado y un par de calcetines de recambio como mínimo.

— Conviene recordar la utilidad de un pequeño botiquín y de un buen cuchillo de monte o navaja de usos múltiples.

— Aunque en *las comidas* cada uno tiene sus preferencias, hay que poner de manifiesto que el sibaritismo es un gran enemigo del excursionista, y aun admitiendo que éste guste de la buena mesa en su vida corriente, durante la excursiones debe renunciar a algunos gustos. Su identificación con la montaña ha de superar a sus inclinaciones por la comodidad y el buen paladar.

— En las excursiones de varios días, travesías o que discurran por lugares apartados, en que se haga difícil adquirir alimentos, es bueno tenerlo en cuenta para confiar a nuestra compañera la mochila todas nuestras previsiones con el mínimo lastre posible; dando la preferencia a los alimentos de mayor número de calorías y menos peso, tanto por el engorro que suponen los otros como para la buena marcha del estómago, pues no debe olvidarse que

el estómago lleva a las piernas y sus molestias se traducen en marchas difíciles obligando a veces a claudicaciones que pueden ocasionar graves contratiempos.

— En esta clase de excursiones son aconsejable los chocolates, la fruta seca, el queso, los crakers y las galletas, los huevos duros, la miel, confituras, así como la leche condensada y líquida aprovechando los envasados especiales que se encuentran en el mercado.

— En una palabra, el sibarita no es apto para ser un buen excursionista, al que le van mejor los hábitos sencillos y el ascetismo. Sobriedad en las comidas y en las bebidas, incluso en el agua, pues la ingestión excesiva de líquidos también origina trastornos.

— El cuidado y ordenada colocación de cada cosa en la mochila es muy importante para el excursionista. Lo que llevamos encima es todo cuanto poseemos durante una travesía larga y su contenido puede adquirir un valor inestimable en ciertas circunstancias.

Una vez expuesto lo anterior añadiré que la experiencia que todo excursionista va adquiriendo con los años de práctica por la montaña es la mejor consejera para él. Los "secretos" así alcanzados le servirán mejor que todos los que pueda encontrar en libros y manuales.

El excursionismo presenta a los jóvenes un caudal inagotable de posibilidades: además de ser un deporte sano y natural, les ofrece frecuentes oportunidades de superación individual y formativas cuya proyección social no puede negarse; como se ha dicho al principio, es una abundante fuente de cultura y conocimiento y el amor a la montaña es el primer paso para conocer a nuestro propio país y apreciarlo, lo cual es un deber para todos. En ir descubriendo todas estas ventajas y saber aprovecharlas consiste el mejor Arte de Hacer una Excursión.





El estany de Ratera, en el curso del IX Rallye de Esquí
foto: J. M. Sala

JOSE M.ª SALA ALBAREDA

Los IX y X Rallyes de esquí de Alta Montaña

Organizados por el "Centre Excursionista de Catalunya"

Como marco donde desarrollarse el IX Rallye de Esquí, es escogió la región que tiene como centro el Llac de Sant Maurici, y el reción inaugurado refugio de A Mitges, en el Pallars.

Los equipos tomaron la salida el 30 de abril de 1967, en la orilla del Llac de Sant Maurici y por el valle de Subenulls, fueron a buscar el collado del mismo nombre, desde donde facultativamente, podían ascender al Pic de Subenulls a 2.949 m. El tiempo, si bien no fue de una perfecta bondad, permitió en todo momento una buena visibilidad.

Desde el collado, y en descenso cronometrado, los equipos por el mismo valle de Subenulls retornaron al Llac de Sant Maurici. El descenso, magnífico, fue hallado en mejores condiciones por los equipos que bajaron en primer lugar, pues la temperatura en extremo suave perjudicó la calidad de la nieve.

Después de una neutralización en Sant Maurici, se remontó hasta el refugio de A Mitges. El tiempo piso contribuir a la belleza de esta subida y despejó totalmente, haciendo brillar en fuertes contraluces a las montañas cubiertas abundantemente de nieve.

La segunda jornada, vio a los equipos subir por la Coma de l'Abellar hacia el Port de Sant Maurici. Desde aquí, también facultativamente, podían ascender a la cumbre del Bassiero Oriental a 2.902 metros.

Un descenso cronometrado, por bellas pendientes, llevó a los participantes al Estany Major de Cabanes, donde finalizaba el Rallye.

En esta segunda jornada, se vieron perjudicados con penalizaciones varios equipos, que por no haber consultado el mapa en el momento oportuno, equivocaron el itinerario de descenso, efectuando un recorrido distinto al previsto por los organizadores.

Desde el Estany Major de Cabanes y ya sin la preocupación de los horarios, se descendió por los bellos bosques de la Vall de Cabanes, hasta la carretera del Port de la Bonaigua. Desde allí, los autocares trasladaron los equipos a Esterri d'Aneu, donde tuvo lugar la tradicional comida de hermandad, presidida por el presidente del CENTRE, Sr. Mosella.

Otro Rallye había terminado, dando a conocer una magnífica región de nuestros altos Pirineos, sumamente interesante para la práctica del esquí de montaña.

* * *

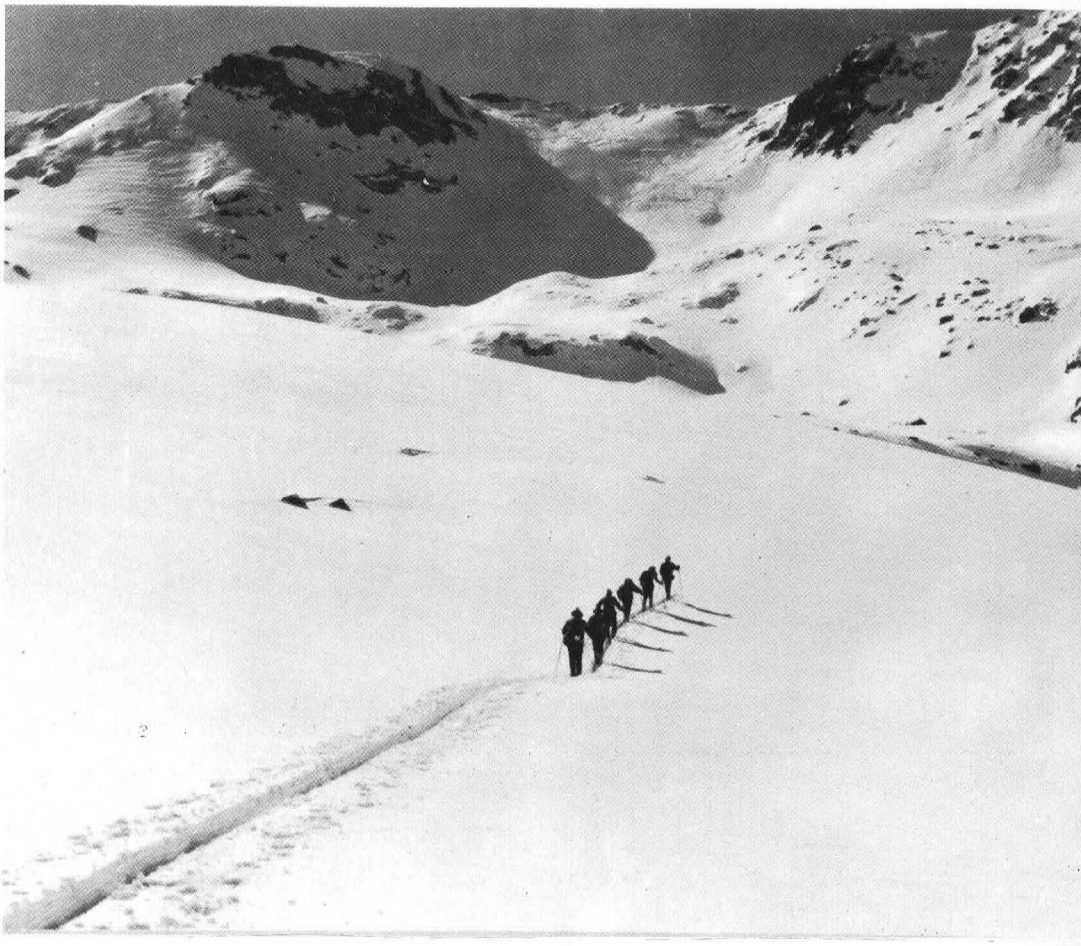
La persistente nevada, cesó al caer la tarde y a la llegada de los equipos a Arinsal, ya negra noche, un cielo estrellado presagiaba una bella jornada inicial del X Rallye de esquí, que iba a desarrollarse en la zona noroeste de Andorra.

Al amanecer del 17 de marzo de 1968, tomaban la salida los equipos hacia el Pic de Comapedrosa. Una gruesa capa de nieve crujía al paso de los esquís, y un cielo intensamente azul prometía un buen día de montaña.

Pero la nieve caída la víspera, era tanta que hizo la subida muy dura, debido al esfuerzo a realizar para abrir traza. En las pendientes finales, controles y equipos fueron turnándose para abrir traza y asi lograron coronar, la mayoría de equipos, la cima del Comapedrosa a 2.916 m., gozando, como premio, de extensas panorámicas.

El descanso, con una nieve difícil y profunda, no permitió gozar de las delicias que en otras condiciones de nieve, eran de esperar.

El esfuerzo que esta jornada exigió de controles y equipos era patente al finalizar la misma, por lo que a la vista de la abundancia de nieve, y al peligro de aludes que podrían producirse en el itinerario fijado para el segundo día, después de una exploración sobre



Participantes al X Rallye de Esquí, cruzando la coma de Rat
foto: J. M. Sala

el terreno por parte de un equipo de la organización, se acordó proceder a una modificación, acortando la jornada y estableciendo un itinerario más fácil.

Trasladados los equipos al Serrat, se dio la salida para el recorrido del segundo día, que remontó el valle de Tristaina hasta la Coma de Rat, para desde aquí ascender hasta el Port de Rat. La nieve, muy abundante, pero ya transformada gracias al fuerte sol del día anterior, permitió disfrutar plenamente de la belleza del descenso, que no acabó hasta los mismos prados del Serrat, donde los autocares esperaban para retornar otra vez, los equipos a Arinsal.

El recorrido del último día, hizo ascender por la bordas de Llempa, hasta el Alt de la Capa (2.629 m.), buen mirador de las montañas andorranas.

La hora primeriza, y el buen estado de la nieve, permitió efectuar el descenso en unas excelentes condiciones, que dejó en el ánimo de los equipos que lo realizaron un buen recuerdo paliativo de la dura jornada inicial.

La tradicional comida de hermandad, celebrada en Arinsal, presidida por el nuevo presidente del Centre, Sr. Ventosa, puso punto final al X Rallye de Esquí de Alta Montaña.



OLEGUER ESCOLA BOADA

La "Cova del Puc Petit" en Maspujols

Comarca del "Baix Camp" (Tarragona)

Hacia el mes de marzo de 1963 la explosión de un barreno en la cantera de dolomías de la elevación llamada El Puc Petit, en las cercanías del pueblo de Maspujols, a 7 kms. de Reus, abrió en la pared de dolomías compactas la entrada a una cavidad natural. Agrandada la primitiva boca con sucesivos barrenos permitió la entrada de algunos vecinos de las localidades próximas que pudieron recorrer parte de la cavidad y descubrir varias salas y galerías con profusión de concreaciones.

Conociendo el propietario de los terrenos en que se halla enclavada la cavidad (Sr. D. J. Salvador) el descubrimiento de la cavidad y la posible importancia de ésta, decidió que fuera explorada por espeleólogos que le informaran con precisión sobre sus características.

Es por ello que solicitó del ERE la colaboración de un equipo de espeleólogos que exploraran y estudiaran científicamente la cavidad.

Y con este fin se trasladaron el día 19 de abril de 1964, 4 miembros activos del ERE: los Sres. E. Armisèn, J. Senent, E. Petit y el que suscribe subvencionados por el Sr. J. Salvador.

Una vez llegados a Maspujols fuimos acompañados hasta el Puc Petit por él y por el encargado de la cantera, quienes nos pusieron al corriente respecto al descubrimiento y características conocidas de la cavidad. Pocos días antes de nuestra llegada nuevos barrenos habían abierto una nueva galería lateral, al parecer de menores proporciones.

SITUACION Y GEOLOGIA

La Cova del Puc Petit se halla enclavada tal como se ha dicho en la cantera del mismo nombre, donde se explotan las calizas dolomíticas de la primera y menos elevada de las 3 colinas que, alineadas

de W a E se extienden a lo largo de varios km. y reciben la denominación de Els Pucs. Una carretera construida para la extracción del material comunica la cantera con la carretera de Reus a Vilaplana.

O. Escolá Boada

DESCRIPCION Y MORFOLOGIA

Podemos distinguir en la cavidad 6 unidades topográficas y morfológicamente bien delimitables:

1) Una galería que se extiende desde la boca de entrada hacia el E, con marcados signos de erosión, apenas enmascarados por la concreción y de aspecto extremadamente curioso. En el techo, a unos 1,5 m. de altura se desarrollan pequeñas cúpulas de corrosión, recubiertas en algunos puntos por concreción.

Orientación ELOS. (Galería N-O de la topografía).

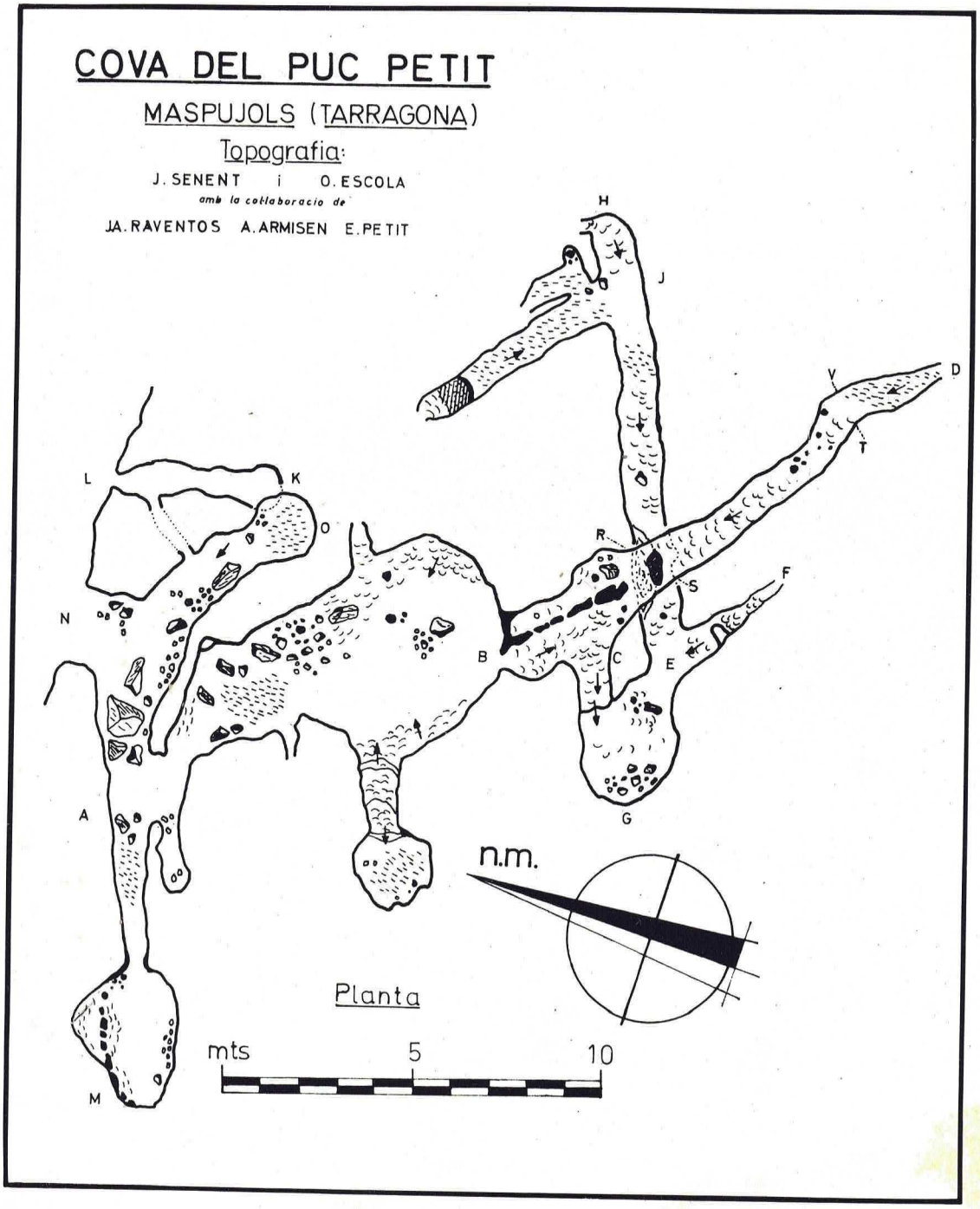
2) Galería de entrada con sala final hacia el SW. Sobrepasa en algunos puntos los dos metros de altura, anchura media 1,5 m. y 10 m. de longitud. En su extremo SW un paso bajo permite alcanzar una pequeña sala de 3,5 $\times$ 2,5 m.con típica morfología de erosión y algunas concreciones desarrolladas.

El piso de esta galería se halla ocupado por materiales clásicos. (N-M).

3) Eje principal de la cavidad, de orientación SE, subdividido en dos unidades: la primera (AB) se abre lateralmente en la galería NM por un paso bajo que conducea una galería cortada por una diaclasa transversal. Hacia el NW desemboca en una sala muy concrecionada. Se halla también esta sala atravesada por una diaclasa perpendicular que hacia el NE forma una galería ascendente con notables coladas litogénicas.

La segunda unidad comunica con la anterior con un estrecho orificio que se abre a nivel del suelo (B). Una colada descendente conduce a una sala con una notable alineación de columnas litogénicas. Hacia el NW continúa una galería muy concrecionada con cúpulas de captación en el techo, que termina en una cúpula cilíndrica de 4 m. de anchura máxima y 3,5 de altura (D).

4) Esta última unidad se inicia en la sala anterior por un pozo de 8,5 m. cuyo fondo es el final de una galería de orientación NE de 13 m. de longitud, que se cruza a un nivel inferior con la galería BD.


COVA DEL PUC PETIT
MASPUJOLS (TARRAGONA)
Topografia:
J. SENENT i O. ESCOLA
amb la collaboracio de
JA. RAVENTOS A. ARMISEN E. PETIT
H
J
D
V
T
L
K
O
R
S
F
N
B
C
E
A
G
n.m.
Planta
mts
5
10
M

Esta parte representa la zona más húmeda de la cavidad existiendo depósitos de agua en dos puntos: un gour de 2 × 0,60 m. en el punto exacto de cruce con la galería superior y otro en un divertículo lateral que existe al final de esta parte (I). Este último representa el punto de aporte hídrico más activo ya que en él se inicia una pequeña circulación de agua desde el gour hasta una pequeña pérdida inferior obutrada por arcilla de decalcificación.

En la parte cercana a la base del pozo se inicia una corta galería (E-F) con otro punto de pérdida hídrica (éste inactivo) un nuevo pozo de 5 m. de profundidad cuyo fondo, 3,5 m. más bajo que el fondo del pozo de entrada constituye el punto de máximo desnivel de la cavidad, a —14 m. respecto a la boca de entrada.

5) Esta última parte (LK) está formada por una unidad a primera vista independiente del resto. La boca de unos 0,5 m. de diámetro se abre a 5 m. al E de la boca principal de la cueva. Está integrada por una corta galería de 4,5 m. de long. cuyas exiguas dimensiones obligan a una penosa reptación. El extremo se halla fosilizado por una mesa plástica de arcilla de decalcificación muy pura. Cerca de la entrada un estrecho conducto ascendente comunica esta parte con la galería NO.

ESPELEOMETRIA

	Long.	Area.	Vol.
Galería N-O	6 m.	8 m.²	18 m.³
NM	13	21	35
AB y laterales	24	40	80
BD	15	17	40
GH, IJ, EF	28	32	88
LK	4,5	4	5
	90,5 m.	122 m.²	226 m.³

DATOS CLIMATOLOGICOS

(19-4-64)

— Temperatura exterior a las 14 h. ... ... 16° C
— Zona 3 (sala AB) ... ... 13,5° C
— Galería del gour activo ... ... 14,5° C
T. del agua ... ... 12,5° C
T. del sedimento ... ... 12,5° C



Entrada a la "Cova del Puc Petit"
foto: Escola - 1964

Unicamente fue observada una corriente de aire apreciable descendente (hacia el interior) en el paso estrecho que une las zonas 3 con 3' (punto B).

La existencia de este dato único y la falta de medidas térmicas en los puntos clave impide analizar la termocirculación de la cavidad. Aunque ésta parece responder a un caso de circulación en tubo de viento compleja en sus detalles pero de escasa intensidad (el único punto en que ésta es apreciable coincide con el estrecho pedúnculo que pone en comunicación dos oquedades relativamente grandes).

En general se trata de una cavidad con poco contacto con el exterior, de elevada temperatura ambiente (alrededor de los 15° C) en la que las diferencias locales parecen ser debidas con toda probabilidad a condensación o evaporación de agua en los distintos puntos de la cavidad.

INFORME TECNICO

El volumen hueco que representa la cavidad en la masa de calizas en explotación es prácticamente despreciables respecto a la extensión de la capa. Por el contrario la existencia de esta cueva quizás pueda representar una ventaja para la explotación, pues a parte de la utilidad que pudiera tener la concreción del interior, las galerías permi-

tirían una mejor disposición de los barrenos que podría repercutir en un más rápido aprovechamiento de los materiales.

Esta cavidad parece a todas luces destinada a desaparecer en un tiempo relativamente corto si se continúa la explotación de la cantera.

Un aprovechamiento turístico no es posible, pues si bien la cavidad ofrece cierto interés por sus concreciones carece de suficiente amplitud, característica imprescindible para este tipo de utilización. Por otra parte el acondicionamiento ofrecería serias dificultades para salvar los pasos estrechos que existen en ella.

BIOSPELEOLOGIA

No fue hallado absolutamente ningún representante cavernícola en la cueva. Pese a las excelentes condiciones de humedad y aceptables de temperatura, únicamente fueron observados restos de polidésmidos (Miriápodos) y de estafilínidos (Coleópteros) no troglobios.

Esta escasez de la fauna cavernícola podría ser debida a la falta de recursos alimenticios, pues debido al poco tiempo transcurrido desde la apertura de la cueva al texterior todavía no ha podido ser habitada de modo regular por murciélagos, productores de la principal fuente nutricia de las cavernas.

No obstante sería del máximo interés colocar cebos especiales para troglobios en la cavidad ya que es posible que vivieran en ella unos interesantes coleópteros conocidos de zonas cercanas de la provincia de Tarragona. (*Duvalius*).

ESPELEOGENESIS

Se trata de uno de los típicos casos de cavidad cerrada ("interna") originada por filtraciones en el interior de un pequeño macizo calcáreo.

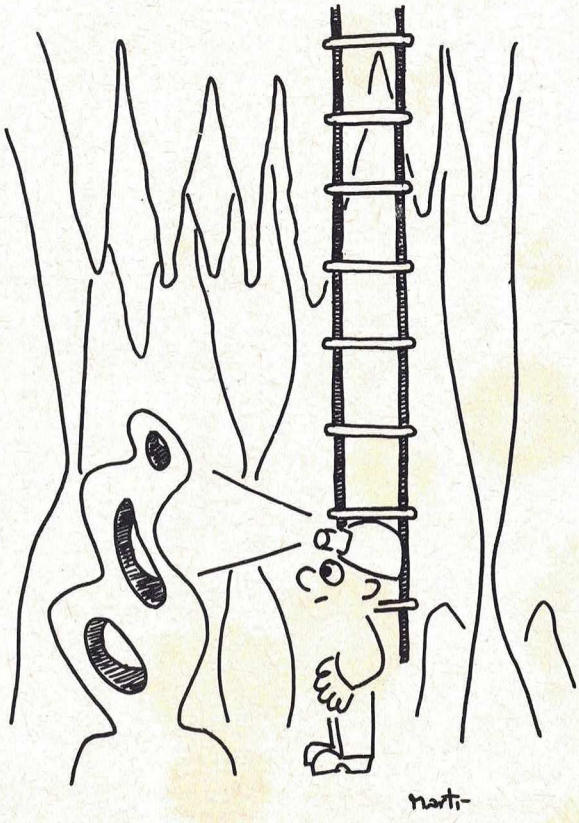
Se observan una serie de puntos de aporte hídrico que han originado cortas galerías que confluyen hacia salas colectoras y en definitiva hacia una zona de pérdida en profundidad: el piso inferior de la cavidad (galería GH).

El conjunto de las galerías se ha desarrollado sobre una buena red de diaclasas con los sistemas E25N (galerías MN, GH y conductos laterales) y N55W (sala AB, galerías NO, BD, IJ y EF).

CONCRECIONAMIENTO

Presenta especial interés en esta cavidad por lo que merecería un estudio aparte. Merecen especial mención el recubrimiento litogénico parietal y gruesas estalagmitas a la entrada y galería NO que se presentaban con las distintas capas de crecimiento formando láminas despegadas unas de otras y fácilmente desprendibles por efecto de una especial decalcificación, numerosas excéntricas repartidas por toda la cavidad y una curiosa muestra de calcita flotante en el gour del punto I que había formado una costra muy consistente sobre la superficie del agua, fijada por los bordes, de unos 15 cm. de diámetro y más de 1 mm. de espesar.

O. Escolà



ALBERTO BIETE SOLÁ

El 47-A Campamento de Alta Montaña

Este pasado verano se llevó a cabo en Viadós (Pirineo Aragonés) el 47-A Campamento de Alta Montaña del «Centre Excursionista de Catalunya», durante la semana del 21 al 28 de julio de 1968, es decir, en los días siguientes a la X edición del Rally de Alta Montaña, también efectuado en la citada región.

El motivo de la realización del campamento fue, más o menos, el siguiente: Planeando con unos amigos, a mediados del mes de junio, las actividades de montaña, encontramos a faltar un campamento en los Pirineos que nos sedujera plenamente, puesto que de los dos que se realizaban ya oficialmente, el de Alta Montaña en los Alpes no estaba al alcance ni de nuestro bolsillo ni de nuestra preparación, y el de Vacaciones en el valle de Santa Magdalena no permitía la práctica de la alta montaña. En consecuencia, y ante la favorable acogida por parte de las Secciones de Montaña y de Camping, se pudo llevar adelante la idea de realizar un campamento de alta montaña en los Pirineos Centrales con carácter oficial, cuidando de su dirección, Daniel Llin.

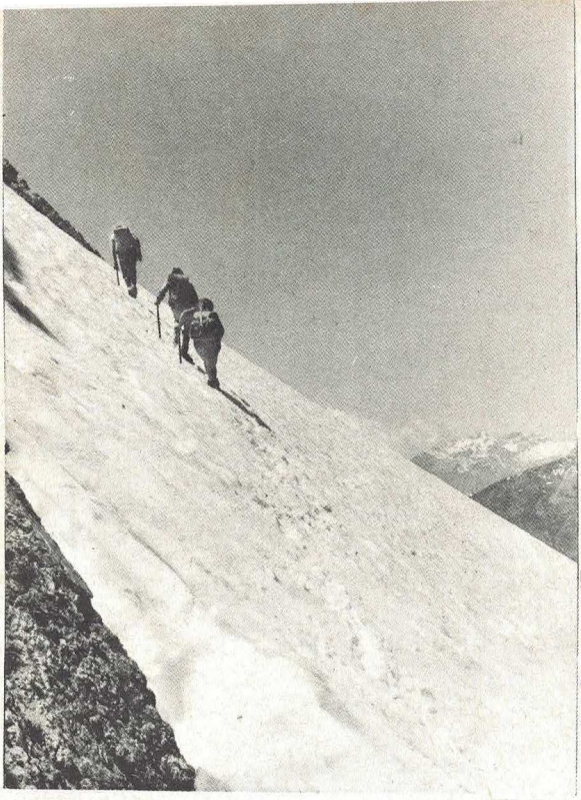
Escogimos la región de Viadós por varias razones: Era desconocida para todos nosotros, permitía la ascensión a numerosos picos, entre ellos el Posets, y nos habían dicho que era muy pintoresca. Además, una de las razones de más peso fue la comodidad, pues de esta manera aprovechábamos el material utilizado en el Rally.

El acceso a Viadós es actualmente muy cómodo. Existe una pista forestal, apta para la circulación de turismos, que va desde el pueblo de San Juan de Plan hasta cerca de Viadós. En jeep es posible llegar hasta el mismo campamento, aunque con cierta dificultad.

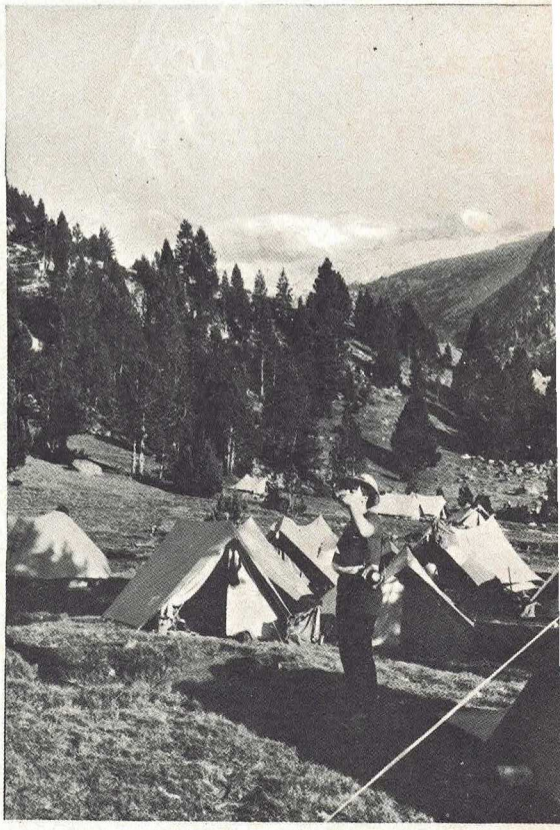
En Viadós hay unas quince granjas que, según dice la guía Posets-Maladeta, están habitadas en verano. No obstante, este mes de julio no hemos visto a nadie en ellas.

Una de las granjas, restaurada y acondicionada, se ha convertido en un refugio de montaña de propiedad particular que permanece abierto durante el verano. El campamento lo instalamos en la margen izquierda del río Cinqueta de Añes Cruces, junto a la confluencia con el torrente que desciende de los lagos de Millares.

La asistencia al campamento fue de unas veinticinco personas, cosa bastante rara, pues el anuncio se publicó en la circular del mes de julio. A mediados de semana quedamos menos, debido a que varios compañeros, por razones de trabajo, tuvieron que regresar a Barcelona. No hubo servicio de cocina colectiva, aunque el refugio aseguró el aprovisionamiento. Además, cuando nos cansábamos de cocinar, íbamos alguna que otra vez a comer al refugio, que es bastante económico.



La subida es dura en el helero del Gran Pico de Eriste
foto: A. Carreté



Aspecto parcial del campamento
foto: A. Carreté.

Viadós, región no muy frecuentada por los montañeros, es una buena base de excursiones, aunque su altitud no es mucha (1760 m.). Durante el campamento se realizaron ascensiones al pico de Posets o de Llardana (3375 m.), pico Schrader o Bachimala, Tourets, Beraldi, Gran pico de Eriste, Señal de Viadós, etcétera. Las condiciones climatológicas fueron excepcionales. El cielo permaneció azul todos los días y el calor fue intenso. Había tantos mosquitos que teníamos que comer dentro de la tienda, so pena de quedar sin una gota de sangre en el cuerpo. No obstante, cada noche nos reuníamos en torno a una hoguera y hacíamos un «foc de camp» en el cual, entre chistes, canciones y ocurrencias, pasamos ratos muy agradables.

Finalmente, llegó el día 28 y con no poca pesadumbre, dejamos las Granjas de Viadós para regresar a Barcelona, contentos, a pesar de todo, de haber subido al Posets, pico que, sin saber el por qué, nos imponía a todos un poco de respeto.

Albert Bueb

ENRIC MOREU-REY

Sobre la grafia dels noms de lloc

Amb un excés de confiança en la meva ciència, alguns amics m'han interrogat sobre un punt litigiós, que concerneix a la vegada l'ortografia de la llengua i l'ús dels topònims —especialitat en la qual unes quantes publicacions i la tesi doctoral semblaven conferir-me, potser a tort, el dret a la paraula. Es tracta d'un punt que ha fet l'objecte, no fa gaire, d'unes indicacions de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans. ¿Cal escriure *La Bisbal* o cal preferir una nova ortografia: *la Bisbal,* reservant la majúscula per a la segona fracció del nom propi? Hom veu que el problema té un abast prou general per interessar tot el públic català, però més directament potser aquells qui conviuen reiteradament amb els topònims diferents del país, com són els excursionistes.

El fet que l'Institut només ha recomanat, i no volgut per ara imposar la nova ortografia, ja demostra la serena prudència dels seus membres, que, d'aquesta manera, es reserven el temps necessari de la reflexió, que permeti d'escoltar i de valorar els parers contraris, si n'hi ha. Sobre això gairebé no caldria recordar que l'especial situació de la llengua al nostre país no tolera, ni que les Institucions encarregades de la defensa de l'idioma es considerin uns laboratoris experimentals, ni, sobretot, que el públic ilustrat es llenci alegrement, com podria fer-ho en circumstàncies normals, a lluites per l'estil de les que lliurà bastant estèrilment la primera generació del nostre segle sobre normes ortogràfiques; no ens podem permetre les inversemblants campanyes que provocà la publicació de la primera Gramàtica de l'Acadèmia Francesa, cap a l'any 1933, o si se m'autoritza un ràpid record personal, quan vaig presentar-me a l'oral de llicenciatura, que l'examinador, ara Secretari Perpetu de l'Acadèmia Espanyola, Rafael Lapesa, em donés una nota més que bona probablement només perquè vaig criticar regles absurdes d'ortografia castellana, que posteriorment han estat rectificades. A Catalunya, ara, per raons evidents, resulta més delicat, quasi perillós, a la vegada de criticar les decisions de les Corporacions guardianes de la llengua, i que aquestes Institucions es prestin amb moviments precipitats a la crítica. Si avui goso de fer escoltar la meva meu discrepant, després de totes aquestes precaucions dialèctiques, serà només per la meva amistat personal, de vegades molt antiga, amb tots els membres de la Secció filològica; i potser també el fet de ser, més per atzar que per altra cosa, l'autor més llorejat fins ara amb premis diversos de la Corporació, no em concedeix pas més capacitat per fer-ho, però sí que pot donar als qui em llegiran la certesa de la rectitud i lleialtat de les meves intencions.

La raó donada per a la recomanació d'escriure *la Molina, el Vendrell, les Preses,* és la següent: que en aquests casos, *el, la, les,* serien articles, i, com a tals, no caldria distingir-los amb majúscula. Contra aquesta primera i fonamental raó, la resposta és fàcil: consisteix en demostrar que aquestes partícules no són articles, que encapçalen precisament el nom propi, i, per consegüent, necessiten ser assenyalades amb la majúscula. Molts dels noms de lloc, o topònims, del nostre país com de pertot, han estat creats partint d'un nom comú precedit d'un article. (Em permeto de recordar, per a una explicació més detallada, el capítol II del meu treball «Els Noms de Lloc», B. 1965). Les partícules incriminades, *el* o *lo, la les,* inicials de topònims actuals, han estat, doncs, primitivament uns articles: això ningú no ho discuteix. Però a partir del moment on el nom genèric s'ha convertit en topònim, i precisament per això, aquells articles constitutius han perdut llur raó de ser. El nom comú esdevingut nom propi poc a poc ja no necessita el determinant. I perquè una llengua no és mai estàtica, sinó sempre movent, encara assistim al fenomen: quan constatem, per exemple, que, excepte pels habitants d'un lloc o d'una rodalia sotmesos a una habitud secular, tots els topònims que porten l'antic article demostren una visible propensió a desprendre's de la partícula. El poble reacciona atàvicament amb la supressió automàtica de tot allò que posseeix, encara que només sigui una similitud formal amb els articles. Hom pot comprovar la tendència a cada moment: el públic que podríem anomenar no-informat dirà *Vendrell, Hostalets de Balenyà, Port de la Selva, Aleixar, Masnou...*, si no sap que la forma correcta és *El Vendrell, Els Hostalets, El Port de la Selva, L'Aleixar, El Masnou...* Aquest és l'esperit de l'idioma: rebutjar automàticament aquí l'article, o allò que pot passar per un article. A l'estudi històric dels topònims encara trobaríem exemples nombrosos a cavall de la cronologia: així la mutació, a moltes comarques, de noms de casa i de lloc com *El Mas Grau, El Mas Prat,* en *Masgrau, Masprat* («Anem a Masgrau»). I són incomptables els topònims majors, de pobles per exemple, dels quals l'antic article ha estat bandejat per la mateixa tendència: *Puig-reig,* en lloc de *El Puig Reig, Molins de Rei,* en lloc de *Els* (o *Los*) *Molins.*

En els topònims relativament poc nombrosos on ha arrelat l'antic article, aquest ja no exerceix la missió que li era encomanada. D'antuvi, em costa una mica d'haver de recórrer a la terminologia clàssica, ja tan desacreditada. «Article» és un terme que no correspon a la visió que tenim actualment de la gramàtica. Però, utilitzant la terminologia pretèrita, potser l'exposició restarà més entenedora. Allò que és evident, d'una manera o d'una altra, és que aquestes partícules, anomenades tradicionalment articles, executen unes missions, variades, i que si comprovem que ja no les exerceixen quan es troben com a parts integrants dels topònims, serà impossible de pretendre que segueixen essent les mateixes d'abans. Si, al principi, eren articles, després ja no ho són. L'acció que tenien encarregada aquests articles, a la primera etapa dels noms de lloc, era determinativa: demostrativa, possessiva, numeral: *El Puig,* equivalent més o menys de *El nostre puig, aquest puig...* Aquestes partícules, posteriorment, s'han fossilitzat, i ara ja no són determinatives, ja no designen d'una manera particular. En els casos corrents podem substituir *El, La,* per un altre determinatiu, i l'expressió segueix tenint un sentit, de vegades molt semblant: així amb *La taula,* posarem normalment *Una taula, Aquesta taula, La teva taula...* Una operació d'intercanvi comparable esdevé impossible amb els topònims: no voldrà dir res que parlem d'*Una Geltrú,* de *Dues Bisbals,* de *La nostra Vit,* d'*Aquestes Borges,* d'una *Bella Junquera,* o d'una *Gran Molina.*

Veiem clarament que en *La Geltrú,* ni *Geltrú* no és genèric (ni ho ha estat mai) i determinat, ni *La* no és determinatiu; i per consegüent no és article. De la mateixa manera, quen enunciem ara *Sant Feliu,* tampoc *Sant* no ha conservat el

seu sentit primitiu, ni es pot separar semànticament de la segona part del topònim; com en *Montblanc*, ni *mont* ja no equival a muntanya, ni *blanc* no és adjectiu. La fossilització de l'article ha estat perfecta, i sortosament irreversible, en una altra sèrie de topònims: aquells que portaven l'article salat, com *Sarroca*, que cap erudit no s'ha decidit —per ara— a escriure *Sa Roca*, com ningú —per ara— no s'entreté a desaglutinar *Savall, Sapeira, Sescorts, Solivella* o *Sarral*. Perquè el topònim, a partir del moment on cristal·litza, queda solidificat en un tot indivisible. Poden haver contribuït a bastir-lo elements molt dissemblants: noms comuns, antropònims, adjectius, adverbis. Però en el moment on aquests elements es fusionen i el resultat adquireix el sentit d'un nom de lloc, desapareixen les antigues funcions i els sentits primitius de les parts integrants per a deixar pas al nou concepte que esborra tots els anteriors.

L'evolució de l'idioma, lliure dels teòrics de la gramàtica, s'encaminava grollerament cap a les solucions lògiques: al segle passat hom escrivia *Labajol, Lacot, Lesbons* (com ara encara podem fer-ho amb *Lilla*). La ignorància presentava aquest avantatge, que no s'allunyava de la realitat per mor de consideracions purament teòriques. Aquestes grafies, discutibles, no deixaven de demostrar que els qui empraven els topònims havien perdut el sentiment del valor dels antics elements constitutius, dels famosos «articles» per exemple, que seguien llur camí, lent però directe, cap a la total fusió amb el genèric per a erigir la nova unitat semàntica. La intervenció dels historiadors de la llengua ha volgut deturar l'evolució natural; i hom ha prescrit modernament unes grafies Viollet-le-Duc, indiscutibles del punt de vista etimològic, i que són penyora, en efecte, dels coneixements de llurs autors, però oposades també al sentit vital del llenguatge. Al país veí de França s'ofereixen casos similars de les dues espècies: *L'Isle* ha donat *L'Ile*, i és actualment la ciutat nòrdica de *Lille*, sense cap intervenció erudita retrògrada — els gramàtics havent acceptat la tradició popular, analfabeta però genuïna. Hi existeixen municipis anomenats *Laroque, Largentiere, Lerm, Leval, Lartigue*, al costat d'altres on els mateixos topònims ostenten una grafia arcaica o restaurada: *La Roque, L'Argentière, Le Val*. A Catalunya, si encara podem escriure *Lilla* o *Lavit*, ja no ens és permès d'escriure pintorescament *Alfar* o *Labajol:* cal retrotreure el topònim a l'estadi anterior. Això no presenta gaire importància en si. Potser és convenient i tot per a un millor coneixement popular de la vida dels topònims. Més nociva pot resultar l'actitud de considerar que les partícules *El, La, Les*, segueixen essent articles quan ja no ho són.

Significa en efecte un greu desconeixement d'una de les constants històriques de la llengua catalana. Al nostre país, i sobretot a la Catalunya vella, noms de casa i noms de família han evolucionat paral·lelament i conjuntament, en una aliança que s'ha produït rarament a d'altres països: el nom de família esdevenint, i conservant-se, nom de casa durant segles, o, al revés, el nom de casa persistent al llarg de les centúries, i batejant els llinatges vinguts a habitar la casa. Això fa que, a Catalunya, contràriament a Castella o als països anglo-saxons o germànics, els cognoms indicant la filiació (equivalents dels castellans *Pérez, Martínez*, o dels anglesos *Johnson, Wilson*) són rars, i en canvi molt freqüents els provinents de topònims, potser els més nombrosos de tots. En procedeix una conseqüència obligada: des de la creació dels noms de família —segle XIII aproximadament— el català ha hagut de distingir els cognoms o antropònims en general dels topònims. Això explica l'esclatant catalanitat de l'article o del *en* davant dels noms de persona; i recíprocament la persistent ablació de l'article davant dels noms de lloc: «Hem visitat Vilanova», «He vist en Vilanova», «Visca Puigvert!», «Visca en Puigvert!», «Coneixeu Abella?», «Coneixeu l'Abella?».

Afegiré aquí, com incís, que tota pressió per a suprimir l'*en*, o l'article gentilici —molt forta a Catalunya després de la guerra civil—, em sembla producte d'influència forana: o bé el fruit de l'educació escolar castellana de les noves generacions, o bé de la influència cosmopolita d'erudits de ciutat, que no han begut mai el català a la mamella pagesa, i no han conviscut prou amb la llengua sense mistificar.

Un segon argument dels partidaris d'escriure *la Bisbal* en lloc de *La Bisbal* és el següent: que el poble, quan empra aquests topònims precedits de les preposicions que normalment es contrauen amb els anomenats articles definits, també fa la contracció amb les partícules —antics articles— inserides en els topònims. I que tothom diu: «Venim del Vendrell», «Anem al Vendrell», i no «de El Vendrell», o «a El Vendrell». Allò que la gent diu és cosa fàcil d'enregistrar. Allò que la gent pensa no ho és tant. Que la contracció fonètica existeix, em sembla un fet irrefutable. Que aquesta contracció no sigui purament mecànica, i que respongui a una ordenació mental, em sembla més que dubtós, per no dir inacceptable. En els documents dels segles passats, hom no troba mai, o gairebé mai, la contracció: però això ja és cosa sabuda. Quan, encara no fa mig segle, hom escrivia *Alfar*, volia dir que a les converses hom podia escoltar: «Anem a Alfar»; però potser la contracció es produïa també, purament mecànica. El problema, poc estudiat, no afecta pas l'argumentació contrària a la modificació ortogràfica proposada. El fet que tothom digui: «Dóna una poma a *n*'aquest nen, o a *n*'aquest altre», o «l'alumne anirà a *n*'aquesta classe», no impedeix els gramàtics de refusar absolutament d'admetre l'existència de la *n* eufònica catalana, de tanta tradició i extensió, i de fer escriure: «Dóna una poma a aquest nen o a aquest altre», amb el doble hiatus; o d'emprar la solució borda de canviar la preposició: «en aquesta classe». Vol dir que la contracció fonètica, on les partícules *el, la, les* són tractades, per pura assimilació popular o per necessitat mecànica, com a articles, no ha de ser tampoc cap raó de pes quan els gramàtics hauran de pronunciar-se, car les normes refusen molt sovint, raonablement, de doblegar-se davant de les realitats de la llengua parlada. En certs documents impresos oficials, per cert, la contracció esdevé de vegades impossible: «Nat a: El Vendrell»; «Expedició provinent de: Els Brucs». En aquestos casos fonètica i escriptura han de divergir. També, amb altres noms propis, hi ha possibilitat de divergència: «He rebut un exemplar de *El Diari*», «Els assidus lectors de *Le Monde*», «Felicitació nadalenca de Alós i Companyia».

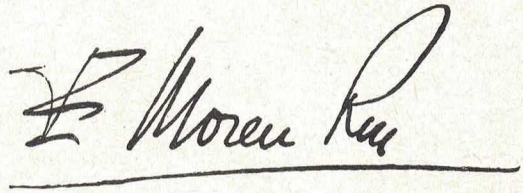
L'ortografia més lògica hauria doncs de respectar la integritat del nom propi, i utilitzar la majúscula per a indicar el principi d'aquest vocable: ningú no podrà sanament afirmar que el nom de la vila no és *La Bisbal*, de la primera a la darrera lletra, com el nom del diari *El Diari*. I, en el moment d'analitzar-ho, a qualsevol classe de qualsevol nivell, cap alumne no imaginarà de fraccionar el nom propi, i de pretendre que, en *La Bisbal*, *La* és article, i *Bisbal* el nom.

Els partidaris d'escriure *la Bisbal* aporten encara un darrer argument, però de tan poc pes que no sé si val la pena d'esmentar-lo. El troben en l'ús de l'article als països germànics; que, per exemple, als Països Baixos, hom escriu *s'Gravenhage* (L'Haia); o que, a alguns mapes recents de l'Estat-Major francès, també ha estat adoptada la minúscula per a les partícules prefixes de certs topònims. Però és evident que allò que hom fa a l'estranger només hauria de servir de model si és encertat. En el cas de l'Estat major francès, hi ha unes normes aplicades a la cartografia dialectal que cap català no podria acceptar.

El text que precedeix no hauria estat escrit, malgrat tot, si no m'hi hagués impulsat una raó de més pes que les que em podien aportar a emetre una crítica contra una recomanació de l'Institut. Si la Secció Filològica d'aquesta Corporació aconsella, per exemple, de considerar el nom del riu Valira com a femení, i jo crec com tothom que és masculí, la cosa revesteix una importància molt relativa. Però la recomanació més general que ens ocupa pot provocar uns danys més seriosos, perquè posa en perill la continuïtat i la conservació dels topònims.

Amb la realitat demostrada més amunt que el topònim constitueix un tot indivisible, disposem de l'argument més fort contra tota traducció o mutilació. És la penyora de la intangibilitat dels topònims, proclamada pels Congressos Internacionals de Lingüística i Geografia. Els lectors s'adonen, no ho dubto, de l'abast del problema al qual faig allusió. El tractar *la* en *La Bisbal*, o *els* en *Els Monjos*, com a articles, mena a admetre per exemple que *sant* és un altre determinatiu. (Entre parèntesi, la teoria actual de l'Institut haurà de portar forçosament a escriure *sant* —amb minúscula— *Feliu*; i, aleshores, la grafia no distingirà el *sant Feliu* de l'altar del nom de la vila.) Amb aquestes admissions queda oberta la porta a l'acceptació que funcionaris forasters es dediquin a traduir aquestes parts arbitràriament excloses del topònim, i a escriure *san, los, santas,* en lloc de *sant, els, santes* (*San Celoni, Santas Creus, Los Monjos, La Escala,* etcètera). I, finalment, no cal dir com la concessió del fraccionament del topònim amb una simple minúscula a la seva primera part contribuirà també a la ràpida desaparició de les partícules —rebutjades, ja ho he dit, per la tendència de l'idioma—, en els noms de lloc on encara es conserven: la nova grafia pot ser un cop mortal, i portar a fer acceptar fàcilment, si prospera, *Bisbal* en lloc de *La Bisbal*, com ja molts diuen *Vendrell, Vilanova i Geltrú,* o *Seu d'Urgell.*

No crec que arribem a aquests extrems. Al cap i a la fi tots convergim vers la mateixa meta: no el lluïment, no la vana ostentació erudita, no la reconstrucció arqueològica, sinó la defensa de la llengua.



JOSE M.ª GUILERA ALBIÑANA

Noticiario blanco en tinta negra

MOTORISMO POR LAS CUMBRES

La muy jaleada expedición motorista a la Maladeta, con espectacular arranque en Mataró y la presencia del propio alcalde dando la salida en la jornada decisiva, junto con la más callada de la gente joven de Benasque, según se ha comentado en estas páginas, ha venido a remover el ambiente excursionista durante el verano, que por lo que se va viendo requiere un tema de discusión para tan cálida estación. El año anterior, la polémica estuvo en el parque nacional de Sant Maurici y en un intento de urbanización, todo lo cual, a falta de nuevos ensayos, ha vuelto a caer en el camposanto del olvido. Ahora de los abetos y de las aguas tranquilas de un «estany», hemos ascendido a un glaciar y a la cresta mahometana del pico más alto de los Pirineos. A este ritmo en el próximo verano ya estaremos discutiendo la estratosfera.

Me parece del caso airear otras expediciones encima de motos por esta y otras partes del Pirineo que tienen el doble mérito de una notable lejanía y de un absoluto silencio hasta este momento.

Debe referirme a unos quince años atrás, cuando un grupo de estudiantes integraban el equipo amateur de una famosa marca, y estaban doblados de aficionados al excursionismo y al esquí. Lo constituían los hermanos Elizalde-Bertrand, su primo Juan Bertrand hasta su muerte en accidente durante unas carreras; Oriol Puig-Bultó y mi hijo José M.ª. Por Navidades acudían con las motos a La Molina pasando la collada sin importarles los obstáculos níveos y encima de la nieve endurecida de la pista standard y de Coll Sisé y Pista Larga efectuaron filigranas que algunos seguirán recordando.

Para celebrar los exámenes del bachillerato decidieron una expedición al Aneto, yendo con sus motos hasta el chalet de la Renclusa. Como coche piloto les acompañaría un Ford que subió los equipajes hasta el hospital de Benasque. Luego, encima de las motos, varias llevando como paquetes las hermanas Elizalde, subieron hasta el chalet de la Renclusa, siendo los primeros motores que alcanzarían aquel lugar, sin alcalde ni fotografías que lo testificasen.

Claro que la ascensión al Aneto fue pedestre, dejando los vehículos quietos en el refugio. En cambio, lo que resultó movido y completamente nuevo fue el regreso. A excepción de mi hijo y de las hermanas Elizalde, que recogieron el turismo y volvieron por Benasque, los demás aparecieron en el lugar designado y en la hora convenida, habiendo pasado por otra ruta por increíble que parezca. Esta fue poco más o menos: desde el pla d'Aigualluts subieron al coll de Toro y por algún lugar de Pumero bajaron al valle de la Artiga de Lin, y tras cruzar el valle de Arán por carreteras ya más potables fueron a encontrar el resto del grupo en Pobla de Segur. Debe advertirse que entonces todavía no habían salido los modelos para moto-cros, y que en la aventura participaron modelos exclusivos para carretera.

En años posteriores una parte de estos expertos motoristas continuaron practicando expediciones por el Pirineo de Gerona. Ocho o diez años atrás los hermanos Puig-Bultó con otros amigos de Puigcerdá, fueron de Cerdanya a Nuria por el Pas dels Lladres, y del Santuario subieron a las Nou Creus, no parando hasta Ull de Ter y Camprodón. En el camino se cruzaron con otros motoristas del Vallés que efectuaban la travesía de Camprodón a Nuria, en sentido inverso.

El mayor problema, contando ya con máquinas especiales para montaña, estaba en el Puigmal, que se tenía por inaccesible debido a las piedras sueltas y a la «tartera», que cubre la parte alta hasta la cúspide en los últimos trescientos metros de su cota. Varios intentos a partir del Pas dels Lladres mostraron su imposibilidad. Para orillarlo, en el verano del 1967, el grupo formado por Rafael y Oriol Puig-Bultó, «Rafa» Viladomiu y mi hijo José M.ª empezaron por situarse en Ribas de Freser y subir a Nuria por Queralbs y la Fontalba. Una vez alcanzado el Santuario, atacaron el Puigmal por la parte cubierta de hierba de la montaña, llegando con bastante facilidad al nivel del pluviómetro, en cuyas alturas empieza la parte pedregosa, que termina siendo imposible para que las ruedas puedan salvarlas. Como única solución, igual que antes los Puig-Bultó lo habían experimentado en la subida a las Noucreus, quedaba el camino de los excursionistas que, por su frecuentación, han terminado por aplanar las piedras y darles alguna consistencia. Metidos en la muy estrecha vereda, surge con regular alternancia el brusco recodo, el zig-zag en el que debe maniobrarse la máquina con precisión para no salir fuera del camino. De esta forma consiguieron coronar la cumbre del Puigmal. De cuyo hecho no existe fotografía ni testimonios preparados para dejar constancia. La subida coincidió con un pequeño grupo de excursionistas, pero guardando cada «colla» su propio anonimato.

El descenso cuentan que resultó largo y agotador. Primero hasta el Santuario y luego, tras de volver a subir a Fontalba, bajar casi a pico otros mil metros de desnivel hasta llegar a Queralbs. Todavía quedó el regreso a La Molina y Cerdaña por carretera.

Puesto que el motorismo por las cumbres resulta un ejercicio que requiere especial destreza y resistencia y con seguridad tendrá cada vez más practicantes, es ésta una buena ocasión para recordar la primera salida por fuera de los caminos carreteros que entonces estaban al servicio de una incipiente moborización, en una fecha muy cercana al año 1915. La realizó nuestro veterano consocio Martí Armangué. Con una moto «Indian» a la que previamente le cambiaron el desarrollo del piñón, desde San Celoni subió hasta Santa Fe por los caminos de bajar la madera y el carbón, siempre metido entre roderas de medio metro de profundidad. Llegó hasta el Pla de l'Espinal y se vio detenido por la cantidad de helechos, «falgueres», que se metían en la rueda motriz. Del hecho publicó una información gráfica la revista «Stadium», que fue un anticipo de la prensa deportiva.

Ahora dejamos anotado en este «Noticiario» la noticia de la llegada, con unos quince años de anticipación a la clamorosa expedición del pasado verano, a la Renclusa. También las travesías de Nuria a Ull de Ter y viceversa y la más reciente subida al Puigmal. Además de haber recordado el primer motor que alcanzó el valle de Santa Fe del Montseny. En tales hechos nadie se preocupó de la información y del reclamo. La pedantería quedó en los tubos de escape y pronto se desvaneció en la inmensidad de la montaña.

UNA VARIANTE QUE SE IMPONE: EL SLALOM PARALELO

En los primeros años de «MONTAÑA», cuando este Noticiario aún no había tomado estado civil, publiqué en algún papel la noticia de una variante

en las competiciones de habilidad consistente en marcar en paralelo dos trazados simétricos y en hacer correr a la vez un participante por cada una de ellas. Luego en una segunda vuelta ambos competidores repetían el ensayo cambiando de pista.

La idea parecía muy buena y apta para dar mayor rivalidad e interés al público que la aparición espaciada de un solo corredor. No obstante, aquella sugerencia, que creo recordar era también de origen inglés, ha dormido años en el olvido.

Pero al cerrar la temporada del invierno anterior, cuando los equipos europeos efectuaron una gira por los Estados Unidos y Canadá para correr las últimas competiciones de las dos Copas del Mundo (que han sido para Nancy Green y Killy, y con las cuales ambos han anunciado su definitiva retirada), se ha puesto además en salsa este intento por medio de un «match» Estados Unidos - Francia. Cada país ha presentado un equipo de cinco chicas y cinco hombres, para cuatro pruebas: Slalom especial, masculino y femenino, y slalom gigante, masculino y femenino.

En la primera prueba (esp. masc.), Estados Unidos ganó a Francia por 4 a 1. En la segunda prueba (esp. fem.), la victoria fue Francia por 3 a 2. En el gigante masculino, se volvieron las tornas: Francia, 1 - EE. UU., 1; y el femenino volvió a ganar Norteamérica por 4 a 1.

En total, Estados Unidos, 11 puntos - Francia, 9.

Estas pruebas ya tienen título. Se las llama «hombre contra hombre», y para el calendario de la FIS del año próximo se espera la inclusión de unas pruebas internacionales bajo esta modalidad. Se trata de valorar la homogeneidad en los equipos más que del brillo de super-ases. En el equipo francés estaban Perillat, Duvillard, Penz, Augert y en las femeninas cuatro pirenaicas, Annie Famose, Isabel Mir y las hermanas Lafforgue junto con Florence Steuri.

Si el asunto prospera, vendrán las complicaciones para elegir el mejor equipo. Selecciones, octavos de final y cuartos de final. Una vez constituido el conjunto del club, región o país, buscar el equipo contrario... Luego surgirán las quinielas, las apuestas mutuas y la transmisión por TVE!!!

COMPARACIONES EN EL ESQUI DE DESCENSO DE LAS X OLIMPIADAS

Las competiciones de Grenoble vistas y leídas desde Barcelona han tenido sus alicientes. Uno de ellos, el tratar de sacar punta a las clasificaciones por naciones y averiguar por dónde anduvo nuestro equipo ahora que sabemos que existió el criterio de participar sólo en las especialidades en las que se suponía que nuestros representantes iban a clasificarse «con decoro». (Según el diccionario, decoro = respeto, circunspección, seriedad, honestidad, recato, honra, propia estimación, etc.)

Sin entrar en personalidades y a base de los cuatro participantes por nación que se admiten en los JJ. OO., llegamos a conclusiones que satisfacen en el ámbito nacional aquellas previas condiciones. El decoro quedó a salvo, y aun ganó sus buenos puntos sobre la línea de flotación. Según los métodos que expondremos, sacamos nuestra particular clasificación.

En el DESCENSO siete equipos llegaron con sus 4 corredores; otros 3 con un retirado; 8 con dos bajas y tres más con un solo clasificado: Tomando el orden de tiempos para los 3 primeros de cada país, se obtiene la siguiente valoración:

1.	Francia	11	puntos
2.	Austria	18	»
3.	Suiza	27	»
4.	Alemania Occ.	34	»
5.	Italia	39	»
6.	Noruega	74	»
7.	España	109	»
8.	Gran Bretaña	117	»
9.	Canadá	119	»
10.	Yugoeslavia	136	»

Con sólo dos clasificados siguen por este orden: Estados Unidos, Polonia, Suecia, Finlandia, Liechtenstein, Checoslovaquia, Japón y Rusia. Con un solo clasificado: Nueva Zelanda, Chile e India.

* * *

En el SLALOM GIGANTE no tuvieron bajas: Francia, Suiza, Austria, Alemania, Italia, España y Gran Bretaña. Dando puntos a los tres primeros de cada equipo, se obtiene este orden nacional:

1.	Francia (1-3-9)	14	puntos
2.	Austria (3-6-8)	17	»
3.	Suiza (2-7-12)	21	»
4.	Estados Unidos ...	29	»
5.	Italia	54	»
6.	Alemania Occ.	69	»
7.	Noruega	73	»
8.	Suecia	75	»
9.	España	124	»
10.	Japón	137	»

Siguiendo con sólo dos clasificados: Canadá, Polonia, Checoslovaquia, Liechtenstein, Finlandia, Japón y Rusia. Con un solo llegado: Australia, Gran Bretaña, Yugoeslavia, Chile y Rumania.

* * *

En el SLALOM ESPECIAL, cuyas incidencias y resultados (los oficiosos y los definitivos) se siguen discutiendo, vio el puesto n.º 23 para Fernández-Ochoa, el corredor más joven del equipo, y el 27.º para Carlos Adserá. El primero pasó a ocupar el 13.º lugar en la combinada alpina, el mejor que se haya logrado en una competición de esta categoría. En este orden final las naciones se ordenan así: Francia, Suiza, Austria, Polonia, Alemania Oc., Suecia, Italia, Noruega, Finlandia, Australia, España, Gran Bretaña, como las primeras en la docena. Aurelio García quedó fuera de la competición final, pero dio la nota sensacional en su eliminatoria. Nos apoyamos en una opinión imparcial emanada por un periodista del mayor prestigio que publicó en su revista «Newesport» que semanalmente se publica en Milán. Lucio Zampino es el comentarista. Traducimos de esta revista:

«*La Final en Batería*»

«Desde Portillo rige para la selección de los siempre numerosos inscritos para el SLALOM ESPECIAL el establecer unas eliminatorias para que de las mismas salgan los que entrarán a disputar la ronda final. Antes se tenía demasiado en cuenta la fórmula de los puntos-FIS ganados en otras competiciones en las que siempre salían juntos unos mismos corredores, constituyendo una *élite* muy cerrada.

»Para dar igual oportunidad a aquellos que por su juventud y falta de tradición en anteriores temporadas no tenían puntos suficientes para verse favorecidos en un solo sorteo, se llegó a las series de eliminatorias parciales.

»Así se empezó en Grenoble, pero ante el mal tiempo y la suspensión intermedia se volvió para la final a la salida única y el darla bajo el antiguo privilegio de los puntos.»

Lucio Zampino hace el diario de estas incidencias:

«Miércoles, 14 de febrero. ¿Estamos en el inicio de una nueva era? Los campeones se muestran descontentos. No les conviene el sistema de batería.» (Lo que nosotros en España llamamos las series.) «Pero al menos ahora no se puede hacer marcha atrás y todo sucede como se había previsto. Los atletas se han dividido en 17 baterías formadas por seis esquiadores cada una. Los favoritos actúan como cabezas de serie y por el momento no compiten entre ellos. Después de la primera vuelta, los dos primeros de cada serie o batería pasan a la final. Los cuatro restantes disputarán una segunda manga de recuperación. Sólo el primero irá a la final y los tres restantes quedan eliminados.»

«En Chamrousse y para ganar tiempo se han preparado dos pistas, las dos de 520 metros de trazado y de 176 metros como desnivel. Por la pista 1 pasa primero *su majestad* Killy y marca el primer tiempo con 48"89. (En Portillo tuvo que acudir a la recuperación)...

»Una gran sorpresa, para quienes no lo conocían, la dio en esta misma pista 1 el español Aurelio García, en la quinta serie. Como cabeza de lista está el francés Augert, pero Aurelio no se impresiona y queda primero. Incluso en una pista muy gastada y consigue el mejor tercer tiempo de la jornada. Augert es también superado por el alemán Lesch y tiene que ir a la repesca»...

«¿Qué es lo que ha demostrado la batería? Volvamos al ejemplo de Aurelio García. Salió en el puesto 25 en la pista 1 y, no obstante, consiguió el tercer tiempo de todas las series, sólo precedido por los de Killy y de Matt. ¿Un caso? No. No puede ser posible, toda vez que en Portillo hizo lo mismo y envió al austríaco Nindl, que entonces era figura, a la recuperación, igual que aquí ha hecho con Augert. Y, no obstante, García sigue viéndose excluido y tenido aparte en la lucha por el *primato* y para hacerse con los famosos puntos de la FIS. Sólo ha conseguido brillar cuando ha podido correr con armas parecidas a los demás ases. Y reconozco que como García existen otros hombres de mérito, forzados a permanecer en una prolongada sombra.»

«Las baterías de Chamrousse han permitido establecer la desventaja de las salidas en series retrasadas. Entre hombres de un aproximado valor en el campo internacional ha existido una diferencia de medio segundo por serie, si salen en grupos diferentes. Tomemos las diferencias respectivas para los cabezas de serie de cada grupo de seis participantes, en la misma pista 1: Killy, 49"80; Matt, 50"99; Messner, 51"76; Heuga, 52"34; Augert, 52"10 (aquí fue donde García marcó su tercer mejor tiempo); Schranz, 52"56; Kidd, 53"37; Grahn, 54"28, y Senoner, 54"00.

»El balance de la jornada es positivo para el progreso del esquí, a pesar que no lo resulta tanto para los *azzurri*, los italianos.» Zampino admite que sus efectivos quedan reducidos a dos hombres, a Mahlnecht y a Senoner. En cambio, España ha salvado en la prueba a tres hombres, al ya citado Aurelio García, a Fernández-Ochoa y a Carlos Adserá.

Sigamos con el diario de Lucio Zampino:

«Viernes, 16 de febrero. El programa del día incluye el Slalom de clasificación para establecer los grupos de salida. Los que aprobaron la primera eliminatoria vuelven a dividirse en nueve baterías de 5 corredores con otra final de seis participantes. Según el programa, de un primer grupo de veinte han de salir los diez primeros finalistas, a los que se añadirán otros diez procedentes de la segunda prueba de recuperación.

Este día el sol queda anulado por una espesa niebla. El jurado desea cumplir el programa y dar las salidas, pero los corredores se oponen.»

Desde España por la TV pudimos cerciorarnos de la niebla, de las demoras y de la final suspensión. Entonces se toma la decisión de variar las pruebas de clasificación y, por la premura del tiempo, se anula todo lo actuado y se volverá al sistema por puntos de la FIS.

Sigue escribiendo el amigo italiano:

«Sábado, 17 de febrero. Es la clausura de las pruebas alpinas. Pero las condiciones de la niebla son peores todavía. Desde el recinto de la prensa apenas si vemos la llegada. La primera y más lógica deducción es que el slalom va a pasarse al domingo. En efecto, si con unas condiciones similares no pudo disputarse una prueba de clasificación, ¿cómo se puede pensar ahora en montar la disputa de un título olímpico?

»Pero el jurado internacional tiene prisa en terminar y la carrera se cele-

bra. ¿Con qué consecuencias? El slalom especial es la carrera más técnica del esquí. Un buen slalomista necesita sobre todo del llamado «golpe de vista» para regular su salida de una puerta en forma de anticiparse para la siguiente. Pero cuando no se ve nada, ¿cómo se pueden valorar sus dotes técnicas? Por mi parte sólo he visto este slalom olímpico a través de lo que han contado sus participantes. Personalmente no puedo decir que he visto algo. La sombra de los corredores aparecía vagamente a los pocos metros...

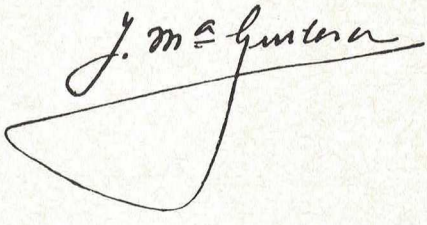
»Hubo un solo momento en que se vio alguna cosa. Por entero perteneció a Killy, que en su primera manga pudo beneficiarse de alguna claridad. Fue el único que supo dónde ponía sus esquís. Y lo aprovechó para ponerse en seguida a la cabeza de la clasificación. No hace falta decir que Killy es el más grande esquiador de todos los tiempos. Pero además es un hombre afortunado. Después de su llegada volvió a imperar la niebla cerrada.»

Después de esta relación cabe admitir que todas las esperanzas que desde el miércoles podía tener Aurelio García, tras de su estupendo tiempo en su «batería», se vinieran degradando. Primero por la suspensión de la segunda prueba de clasificación, donde estaba tan bien situado. Luego, por la anulación, que le perjudicó mucho más que a los demás, y la vuelta al sistema de salidas bajo la antigua puntuación. Esta guerra de nervios acabó por destrozarlo, y combinada con la niebla le apartó de la clasificación.

Preguntemos por nuestra cuenta, igual que ha hecho Zampino para las cuestiones generales, lo que habría podido obtener Aurelio de haberse mantenido la totalidad del programa reglamentado para este Slalom.

Hemos visto que su tiempo en el primer ejercicio sólo fue superado por dos corredores: por Killy y por Alfred Matt. Pues bien, en la prueba final, dentro de la niebla, ganaron en definitiva las medallas de oro y de bronce, tras de las descalificaciones de Mjoen y de Schranz. La del primero fue porque se pasó una puerta. Pero Zampino sostiene que la pasó por fuera, lo que aumentó su recorrido. La de Schranz fue mucho más polémica y no llegó hasta la tarde. Hay que admitir que los jueces le autorizaron a tomar una segunda salida, tras del entorpecimiento del fantasma en la puerta 20, en forma condicional, «sub judice», a resolver por el jurado.

Aurelio García perdió su gran oportunidad de ganar o de rozar una medalla olímpica, como la que consiguió el joven austríaco Alfred Matt, que también luchara contra los puntos-FIS. Pero a partir del miércoles día 17, al término de su batería, fue nota destacada en estos brillantes Juegos Olímpicos.



Crónica



LA MISSA DE CABRERA

Per segona vegada es celebrà al santuari de Cabrera l'anual Missa dels excursionistes, l'organització de la qual va a càrrec del Foment Excursionista de Barcelona, sota el patrocini de la Federació de Muntanya.

El 10 de novembre, diada de la celebració, el temps no va acompanyar tant com a l'any passat, però amb tot els actes es van celebrar enmig d'un gran ambient muntanyenc, assistint una nodrida gernació d'excursionistes.

Van pujar a Cabrera representacions de Tarrassa, Sabadell, Manlleu, Mataró i moltes altres poblacions que ompliren de color per unes hores els planells on s'assenta el santuari. A qüarts d'una es celebrà la Missa a l'explanada d'enfront l'església, a la façana de la qual pot veure's la placa dedicada a Hossèn Domènec Garriga i Serra, que durant tants anys guardà la capella del santuari. Intervingué amb alguns motets la coral del C. E. Sabadell, sota la direcció del mestre Auladell.

Acabada la Missa, tothom cercà lloc per a preparar la minestra, sota un cel que si bé havia començat asolellat, acabà enmurriant-se i girant-se un aire gèlid, ambientant el quadre gairebé hivernenc, la visió dels propers cims pirinencs completament nevats: el Canigó, Costabona, Bastiments, Puigmal i Puigllançada.

També des de l'extrem més allunyat del santuari (l'anomenada Osca) es distingien com mai les serralades imposants del Berguedà: el Cadí, el Pedraforca (amb l'Enforcadura plena de neu), Serra d'Ensija, els Rasos... En primer terme, al nord, el sempre altívol Puigsacalm i més enllà el Comanegra, el santuari del Mont i el Roc de Fraussa, darrera la serra de Finestres i Rocacorba.

La policromia del paisatge tardoral —ocres, liles i verds clars— aquesta vegada no presentava la vistositat pròpia de l'estació, quelcom retrassada; però en canvi es veié matisada per la blancor pirinenca dels cims propers.

Cal també fer esment que aquesta diada tan genuïnament excursionista, cada cop té més adeptes, que combinen llurs sortides amb el piadós acte de rendir memòria als companys traspassats.

Una memorable jornada, en fi, que dins la gravetat del simbolisme deixà en tots els assistents un record inesborrable.

D. A.


DAN
a bernat


DAN
a . bernat



INAUGURACION DEL NUEVO REFUGIO «COSTABONA»

El 27 de octubre pasado, el nuevo refugio «Costabona» abrió sus puertas a todos los excursionistas.

Erigido en substitución del inaugurado en 1958 (una simple mina abandonada, que fue habilitada como refugio-vivac), este refugio há sido levantado de nueva planta, según los modernos cánones de los refugios de montaña. Su emplazamiento es similar al del antiguo refugio, aunque ligeramente más elevado y a escasa distancia de la fuente de Fra Joan, habiéndose canalizado las aguas de la misma hasta la nueva construcción, por lo que los excursionistas podrán surtirse de agua junto al mismo refugio.

En la mañana soleada del citado día, compactos grupos de excursionistas fueron agrupándose en el calvero donde se asienta la nueva obra del Comité de Refugios de la Federación Catalana de Montañismo; venían desde Setcases, Molló y también por la carena de Coll d'Ares.

Celebró la misa el párroco de Setcases, haciendo una breve alocución sobre la obra excursionista; bendijo después el nuevo refugio y se descubrió la placa que conmemoraba los actos de inauguración. El Presidente del Comité de Refugios, señor Alexandre Marcet, dirigió unas sentidas palabras a los asistentes, seguidas de otras no menos emotivas del señor Francisco Martínez Massó, Presidente de la F.C.M., haciendo votos por la erección de otros refugios pirenaicos en fechas venideras.

FICHA TECNICA

Refugio Costabona

Altitud. — 2180 metros.

Situación. — En la vertiente sur, unos 300 m. por debajo de la cumbre, a unos 10 minutos del Coll del Pal.

Inauguración. — 27 de octubre de 1968.

Propiedad. — Federación Catalana de Montañismo.

Carácter. — Refugio libre.

Características. — Edificio de una sola planta con sala de estar-comedor, cocina y altillo con tres literas de seis plazas (18 plazas en total), equipadas con colchonetas. Mesa, taburetes, utillaje y lar. Fuente al lado del refugio.

Accesos. — Tren hasta S. Joan de les Abadesses. Coche de línea hasta Setcases o Molló. Para los turismos, pista forestal desde Setcases al Coll de la Balmeta, a 1 h. 30 m. del refugio.

Itinerarios de acceso:

Desde	Molló:	3 h. 30 mn.
»	Setcases:	3 h.
»	Ull de Ter:	4 h. 30 mn.
»	Marialles:	5 h. 30 mn.
»	Pla Guillem:	4 h.
»	Comanegra:	9 h. 30 mn.

D. Aloy

KURT DIEMBERGER, VENCEDOR DEL BROAD PEAK (8.047 M.), EN BARCELONA

A primeros de diciembre tuvimos en Barcelona la agradable visita del famoso alpinista austríaco Kurt Diemberger, quien se desplazó además a Sabadell, Manresa, Mataró, Tarrassa y otras importantes ciudades para presentar su colección de 150 diapositivas realmente extraordinarias sobre el Broad Peak, y una película, no menos interesante, de la escalada a la arista Peuterey en el Mont Blanc.

La personalidad de Diemberger como gran alpinista confirió con sus bien logrados comentarios (en lengua italiana) a crear un verdadero clima de super-alta montaña, enmarcadas sus palabras por las más altivas cumbres del Karakorum: el K-2, el Broad Peak, los Gasherbrum...

Ambiente que llegó a un punto más emotivo con la descripción de la llegada de Kurt y su compañero Herman Buhl (considerado este último como el mejor escalador de todos los tiempos) hasta la cima culminante del Broad Peak, así como el vivac a que se vieron forzados ambos alpinistas, después de la resonante victoria.

La emoción del relato subió al máximo de tono con la impresionante descripción del trágico accidente que costó la vida a Herman Buhl, al despeñarse o agrietarse una gigantesca cornisa, tras su intento de coronar otra cumbre, después de la victoria sobre el Broad Peak. Así desaparecía el que fue gran vencedor en solitario del Nanga Parbat.

En la segunda parte del programa se proyectó la interesante película, primer premio del XI Festival del Film de Montaña de Trento, con bellas secuencias, dedicadas a los especialistas de la escalada.

El señor Diemberger hizo asimismo una breve referencia a la próxima Expedición Barcelona al Hindu Kush, presentando alguna vista de este gran macizo, con la esbelta cumbre y glaciar del Tirich Mir.

D. Aloy

Crónica del "Centre"

LA CONMEMORACIÓ DEL CENTENARI DE POMPEU FABRA

El CENTRE i el Centenari Fabra

Quam vam començar a preparar els actes en commemoració del Centenari del naixement de Pompeu Fabra, vam veure clar que calia iniciar-los amb la collocació del retrat del Mestre a la galeria de socis illustres que tenim a la sala d'actes. Aquesta collocació pogué tenir lloc a la nit de la mateixa data aniversària, tot just acabat l'acte multitudinari amb què, al Palau de la Música Catalana, van començar el seguit de commemoracions que s'han fet durant tot l'any arreu de Catalunya i de les terres on la nostra llengua és viva.

El Campament «Fabra» a Prada de Conflent.

El CENTRE recollí tot seguit la idea llançada per uns consocis que havien estat en alguns dels «Campaments Fabra» que el Mestre organitzava anyalment, i ens proposàrem d'organitzar-ne un que dugués el seu nom, abans d'arribar a l'estiu, destinat a recordar l'aspecte excursionista del filòleg. Triàrem Prada de Conflent com a lloc perquè ens permetia de retre-li homenatge visitant la seva tomba, i els dies 22-24 de juny que ens fornien dos dies i mig de festa abans de les vacances.

Havien d'ajudar-nos a obtenir el permís francès els amics de Perpinyà que, en nom de les Entitats Culturals Catalanes d'Europa i Amèrica, havien constituït una Delegació per promoure actes d'homenatge a Fabra en aquella banda del Pirineu. Quan parlàrem amb ells del nostre Campament, ens proposaren de collaborar amb ells en l'encesa d'una flama davant la tomba del Mestre, que ells portarien més tard a Montserrat perquè fos guardada al monestir com a símbol de la nostra llengua. Quant tot estava preparat i ja havíem convidat totes les Entitats excursionistas de Catalunya a participar en aquest Campament, els fets de maig a França van fer que els nostres amics ens demanessin d'ajornar-ho.

Mentrestant, s'havia format a la F.C.M. la «Comissió Evcursionista d'Homenatge a Pompeu Fabra», a la qual el CENTRE se sumà des que fou proposada, amb què miràvem d'aconseguir una participació de tot l'excursionisme català en uns actes commemoratius del Centenari Fabra. Les Entitats excursionistes de la F.C.M. van voler que el CENTRE presidís aquesta Comissió, i quan en ella sospesàvem quins actes serien més avinents, vingué tot planer de lligar una proposada travessia per Catalunya amb l'acte de portar de Prada a Montserrat aquella flama que volien encendre-hi els catalans de França, batejada amb el nom de «Flama de la Llengua Catalana». Tot plegat també lligava amb el nostre projectat Campament. Al cap i a la fi, aquests actes caldria fer-los passades les vacances i les dates més avinents, triades per tots els qui hi intervindrien, foren les del 12 i 13 d'octubre.

El dia 12, doncs, Prada es veié invadida de catalans. El gran «camping municipal» quedà ple de tendes, i els hotels i pensions de la vila vessaven de gent. Calculem que es van plantar unes 120 tendes, grans i petites, i que els acampadors érem més de quatre-cents, vinguts de tot Catalunya i de pobles actualment francesos. A la nit, presidits per la silueta del Canigó, ens aplegàrem unes sis-centes persones al voltant del foc de camp, i hi digueren uns mots en record de Fabra el Dr. Pere Gabarró, un dels vells companys del Mestre en els seus campaments, i un «jove», en Jordi Mir, del «C. E. Àliga», de Les Corts, i ànima de la commemoració de tot l'excursionisme català que havia de començar l'endemà. La vetllada es veié enriquida, encara, amb uns mots (més estimats per imprevistos) del Dr. Batista i Roca, fundador de «Palestra» que Fabra havia presidit uns anys; i també amb l'amenositat que li forní, d'una banda, «Els Rodamons», grup de mims de l'Agr. Exc. d'Etnografia i Folklore», i, d'una altra, les cançons cantades per un grup de veus de la «Coral de Ràdio Terrassa» i per tots els presents al foc de camp, ensinistrats i guiats pel director d'aquella Coral, el consoci Salvador Castells.

Participació als actes de la «Comissió Excursionista d'Homenatge a Pompeu Fabra»

L'endemà, en donar les gràcies al Sr. Delegat del batlle de Prada a l'alcaldia —el qual, per cert, contestà en un català que ja voldríem en tots els d'aquesta banda del Pirineu—, començaven els actes preparats per la «Comissió Excursionista». Consistiren en l'encesa de la «Flama» a mans de la filla del Mestre; uns parlaments a la plaça central del cementiri de Prada, on van parlar diverses personalitats del món cultural català de dins i fora de Catalunya (els senyors Miracle, Alavedra, Trias i Pujol, Llenas, Lladó), i els presidents del CENTRE i de la Federació Catalana de Muntanyisme; una missa a St. Miquel de Cuixà, concelebrada per quatre sacerdots en representació del Rosselló, Mallorca, València i el Principat; i, finalment, en la sortida del primer dels relleus que havien de portar la «Flama» a Montserrat, en etapes successives, durant tota aquella setmana.

Quan, passat migdia, tornàrem al Campament, les tendes començaven a ser plegades, i aviat s'inicià la desfilada del retorn, per a molts via Perpinyà, on la Delegació d'Entitats Culturals Catalanes d'E. i A. oferia un recital de danses i música catalana, al «Palmarium», en commemoració del Centenari Fabra.

El 20 d'octubre a Montserrat

Durant tota la setmana, la «Flama» recorregué les etapes previstes. El mateix dia 12, sortida de Cuixà prop de la una del migdia, el primer relleu la lliurà al segon a Vernet-dels-Banys, a dos quarts de quatre, i el tercer la rebé a quarts de sis prop del refugi de Marialles, on havia de passar aquella nit. L'endemà, aquest tercer equip es plantà a migdia a Coll de Pal, sota el Costabona —després d'haver-hi pujat—, i el quart relleu va portar-la aquella tarda a Camprodon, on la «Flama» va passar aquella nit. En relleus successius, a vegades múltiples, i sempre per camins de muntanya, la «Flama» passà per Sant Joan de les Abadesses, i féu nit, successivament a Ripoll, La Gleva, Castellterçol, Castellar del Vallès i Manresa, havent pujat abans a La Mola de Sant Llorenç del Munt. De Manresa, els excursionistes manresans la pujaren a Montserrat i, el dia 20, a l'hora prevista —tres quarts d'onze— acabava de baixar pel Camí dels Francesos i entrava a la plaça del monestir. L'esperaven, amb el president de la F.C. de M., una munió incontable de gent excursionista vinguda d'arreu del país català.

A la basílica no hi cabia ningú més. Els Cors i Orfeons del «Secretariat d'Orfeons de Catalunya» —que collaboraren en aquest homenatge a Fabra— i una



Moment en que el President de la Federació Catalana agafa la torxa i l'entra a Montserrat el día 20 d'octubre del 1968
foto: Montlleó

peregrinació vilafranquina que també havia pujat a Montserrat, omplenaven el temple junt amb els excursionistes. Els cantaires de Catalunya i el poble cantaren les parts comunitàries, i, els cantaires, uns motets durant la comunió i al final. El president de la F.C.M. va fer l'ofrena de la «Flama de la Llengua Catalana» i de la Llàntia on serà guarda, i l'abat de Montserrat que oficià la missa respongué acceptant el compromís de vetllar per ella.

Després de la cerimònia religiosa, a l'atri del temple, lloc on hi ha penjada la Llàntia, hi hagué l'acte de passar-hi la Flama arribada de Prada. Les aclamacions que esclataren al moment d'encendre la Llàntia digueren prou bé l'encert de la Comisió en triar aquell simbolisme.

Les Corals de les Entitats excursionistes cantaren aleshores unes cançons de muntanya de llur repertori comú, i tot seguit els Cors i Orfeons del S.O.C.,

a la plaça del monestir, formant un conjunt d'un miler de veus, també interpretaren diverses cançons catalanes, i els Castellers de Vilafranca del Penedès alçaren torres i castells entre cançó i cançó.

Les estrofes vibrants del «Cant de la Senyera» foren com una magnífica cloenda de la commemoració excursionista d'aquest I Centenari del Naixement de Pompeu Fabra, i la llegenda de la llàntia que crema a Montserrat —«L'encengué la fe, la portà l'esforç, la manté la voluntat d'un poble»— fou com un compromís que, ben a gust, els excursionistes hem contret, convençuts que el sabrem complir.

La participació del CENTRE en els relleus que portaren la «Flama» i en l'acte de rebre-la a Montserrat fou entusiasta, com ja era d'esperar en aquesta Entitat, a la qual li ha estat possible de collocar el retrat del Mestre en la galeria dels seus socis illustres.

Joan Costa

UNA EMOTIVA VISITA DEL ALCALDE DE SIURANA

Durante el presente mes de diciembre hemos tenido una vez más la satisfacción de recibir en el CENTRE, siquiera fuese por unas horas siempre demasiado breves, a D. Genaro Martorell, el bondadoso y perseverante alcalde de Siurana, cuyo tesón indestructible ha hecho el milagro de la resurrección de uno de nuestros pueblos más bellos y saturados de historia. D. Genaro nos expuso con cálido y emocionado acento los últimos progresos logrados en la pequeña localidad donde ha transcurrido su vida y que demuestran una vez más la sabia frase de que la fe mueve montañas. Permítanos el lector que reproduzcamos a continuación la parte principal de su parlamento, cuyo contenido creemos es suficiente para darse cuenta de la talla de este hombre excepcional: Excursionista, amic meu:

Anys fa que llegint el llibre de Mossèn Cinto Verdaguer, titulat «Pàtria», vaig trobar unes paraules que m'arribaren al cor: «¿Què és el que fan els excursionistes en els seus actes i excursions? Si els seguiu i els pregunteu el perquè de la seva afició, us respondran amb alegria i confiadament, amb aquell accent del qui porta un ideal al cap i un gran afecte en el seu cor. Fem 'Pàtria'.»

Aquestes paraules foragitaren les tenebres que aclaparaven el meu esperit. Un raig de llnm esperançadora va penetrar profundament al meu cor. Vaig conèixer els primers excursionistes, precisament quan desconsolat i esmaperdut plorava l'abandó quasi total de Siurana, quan solament es parlava de marxar, on, què importava. El cas era marxar d'aquell poble enrunat, on s'havien d'apartar les pedres caigudes per poder passar pels carrerons que ja no s'escombraven. Marxar d'aquell paorós silenci que tan sols trencava la xiscladissa del vent, tot passant per entre les escletxes de les portes batudes i finestres que ja no tancava ningú. Quina visió més trista i desconsoladora la d'aquelles flors abandonades en alguna que altra lleixa de finestra, que anaven morint-se lentament perquè ja ningú no les regava. Al cloquer de l'església ningú no tirava de la corda per fer parlar les campanes i cridar-nos al res. Marxar allà on fos, sols marxar.

A casa també es parlava d'emprendre la fugida; els fills em deien que jo no veia com la vida s'esmunyia avall, però allí, al refugi «Ciriac Bonet», els meus amics excursionistes m'aconsolaven dient-me que Siurana era un paratge privilegiat i que no es perdria, que ells m'ajudarien. Em parlaren de la seva història, de llegendes que desconeixia i aquelles vetllades al refugi del Centre Excursionista de Catalunya, on era considerat hoste d'honor, començaren a ferme somiar. Allí es parlava de música, de pintura, d'arqueologia, dels poetes que més enaltien la bellesa de les nos-



Siurana. foto: Montlleó

tres muntanyes i de pobles com el nostre, em proporcionaren llibres, ben sovint rebia carta de l'un o de l'altre, i així vaig aprendre a somiar i a fer-me illusions.

Un dia, reunida la família, vaig parlar així a les meves filles: Mireu, estic decidit a quedar-me. Si voleu marxar, marxeu, però jo no puc. He trobat uns bons amics que no pensen abandonarme i m'ajudaran i també he fet el propòsit que a la cambra on vaig viure amb la vostra mare tants anys, ni la pluja ni la neu l'ha de sotarrar mentre jo visqui.

Farem un camí on puguin passar els vehicles i així vindrà l'home de ciutat, comprarà i reconstruirà edificis, posarem telèfon, llum, aigua a les cases, plantarem moltes flors, endreçarem els carrers, farem una Siurana digna de la seva història, que serà l'enveja dels pobles veïns. Ja ho veureu, mouré cel i terra i la donaré a conèixer fent «xarles» a les ciutats, parlaré per ràdio, procuraré escriure als diaris i revistes, demanaré ajuda econòmica als poders públics i cercaré a tots els homes de bona voluntat.

I així ha estat. Quasi estem a la fi d'aquells propòsits.

Amic excursionista, gràcies a tu, el que un dia vaig prometre a la Mare de Déu de Siurana, al teu escalf i mitjançant la gràcia del Cel, tot hem pogut portar-ho a terme i a poc a poc s'han complert els nostres anhels.

Pots sentir-te orgullós de la teva inspiració, del traspàs que em feres de les teves inquietuds. Sí, amic meu, sense el teu alè encoratjador, sense el teu consol, l'home que avui et parla no hauria après de somiar.

Hem fet Pàtria!

El Batlle de Siurana



HISTÒRIA D'AVUI I DE DEMÀ

Organitzat per la Comissió de Jovent del CENTRE, diumenge 10 de novembre, tingué lloc el començament del Curset d'Excursionisme dedicats als nostres socis juniors compresos entre els 14 i els 16 anys.

Tothom va congregar-se al Coll d'Estenalles, al peu del Montcau, i era un goig contemplar aquell aplec de nois i noies, plens d'alegria, i illusionats per l'inici d'una nova tasca, de gran profit per a ells i pel país.

Ens reunim tots en un planell avançat, una mica enllà del camí de pujada al Montcau, encarats a la serra de l'Obac, i la casa de La Mata. El matí és clar i transparent, i encara que d'una manera temorenca, el fred ja es fa sentir; és, però, un dia magnífic de tardor. Hom fa un breu repòs, per a què tots puguin esmorzar.

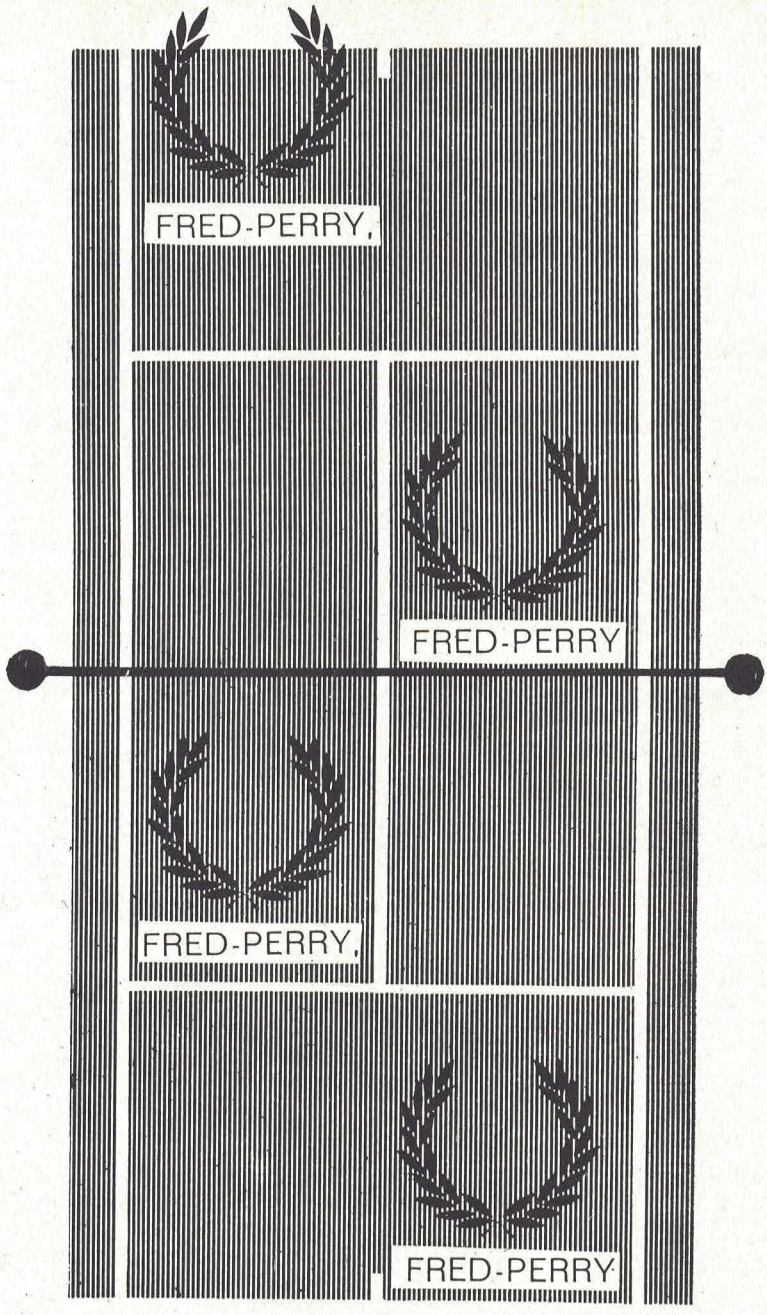
El doctor Bierge (dirigent de la Comissió de Jovent) ha entaulat una conversa franca amb el grup de monitors, i els hi fa les observacions mes addients, en quant a la forma de portar les excursions, i per damunt de tot el tracte de relació humana a establir entre ells i els seus nous companys. Els remarca que tot l'èxit d'aquesta relació consistirà en què cada noi o noia no vegi en el monitor res més que un company experimentat. Fóra del tot contraproduent que hi vegessin la continuació del mestre que ja tenen a l'Escola els altres dies!

L'Hilari Sanz, en Salvador Franco i en Lluís Puntís (dirigents també de la Comissió de Jovent) estan atrafegats preparant els certificats de nomenament i les ensenyes especials, que entregarà als monitors el President del Centre, Josep Ventosa.

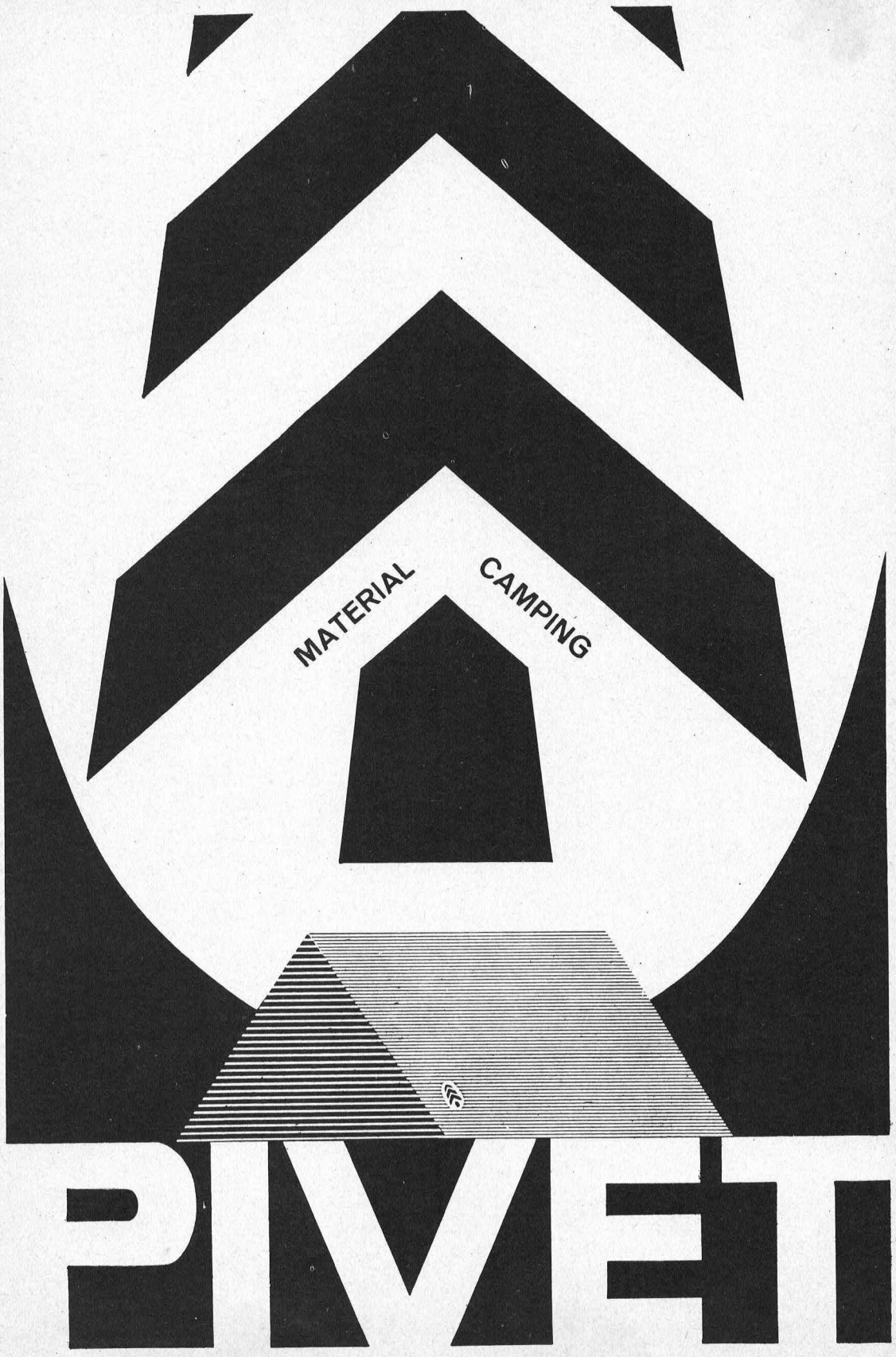
Abans, però, de l'entrega, l'amic Ventosa ha congregat tota la gran colla, i d'una manera senzilla i simpàtica ha explicat una mica l'historial del CENTRE, la trajectòria seguida des de ja fa prop de cent anys de la seva fundació i la voluntat constant de servei al nostre país. Ha donat la benvinguda a l'estol de novells, i els ha remarcat la importància que tenia el sentir-se integrats dins de la nostra gran familia social, i els hi ha expressat el seu desig de què estimin sempre les coses i les idees del CENTRE com a cosa pròpia, per tal de fer el màxim d'obra profitosa de cara a Catalunya. I ha seguit dient: «No aplaudiu, doncs jo sols pretenc prendre contacte amb vosaltres, i dirvos a tots la gran satisfacció que sento d'aquest començament i aquest diàleg, amb els que el dia de demà seran dirigents de l'Entitat. Immediatament, es féu el repartiment dels nomenaments i les ensenyes als monitors. Fou un acte senzill i emotiu.

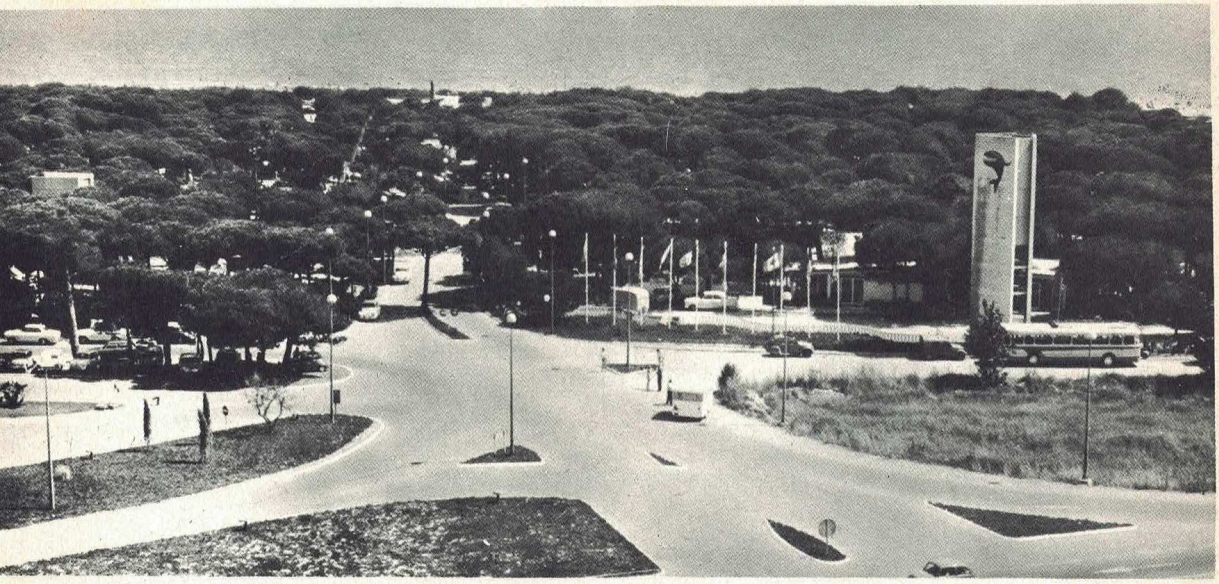
Tenim grans esperances en els bons resultats d'aquest Curset. L'han iniciat quaranta-cinc dels nostres juniors, i sembla que ara els inscrits ja sobrepassen la vuitantena. Cal estimar i ben dirigir aquest jovent, promesa i força, pel CENTRE de demà.

R. P.



FRED PERRY
SPORTSWEAR


MATERIAL
CAMPING
PIVETI



"la ballena alegre"

Camping

La Ballena Alegre

A 9 minutos de Barcelona por la autopista de Castelldefels, el camping «LA BALLENA ALEGRE» le invita a acampar en sus frondosos bosques y a bañarse en las transparentes aguas mediterráneas.

Asimismo y para comodidad de nuestros clientes hemos instalado en el interior del recinto del camping los servicios completos de Bar, Restaurante, servicios sanitarios, Supermercado. duchas, lavabos, asistencia médica, parque infantil, zona deportiva, còladuría y plancha y el sector comercial en el que podrá adquirir cuantos artículos desee.

Bonet

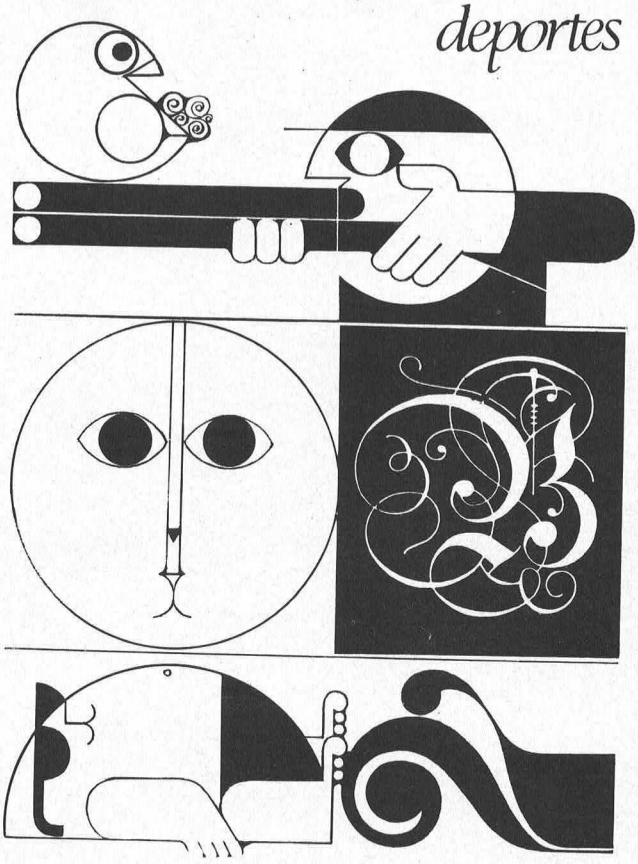
camiser

Tresum de clients
muntanyencs..... i fa
camises pel seu gust
Veieu-les!
trinxeres, corbateria selecta
prendes d'antilop i
"boutique" masculina

Ariban 3 tel. 2230144

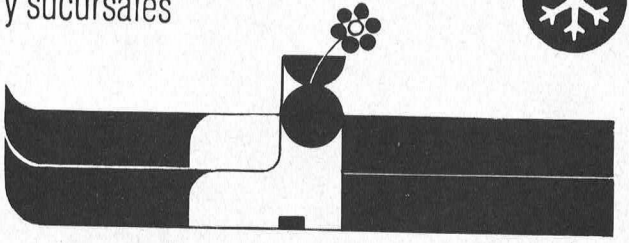
BERISTAIN SA

deportes



artículos deportivos
vestimenta deportiva
zapatería deportiva

casa central: Ramblas de Barcelona
y sucursales

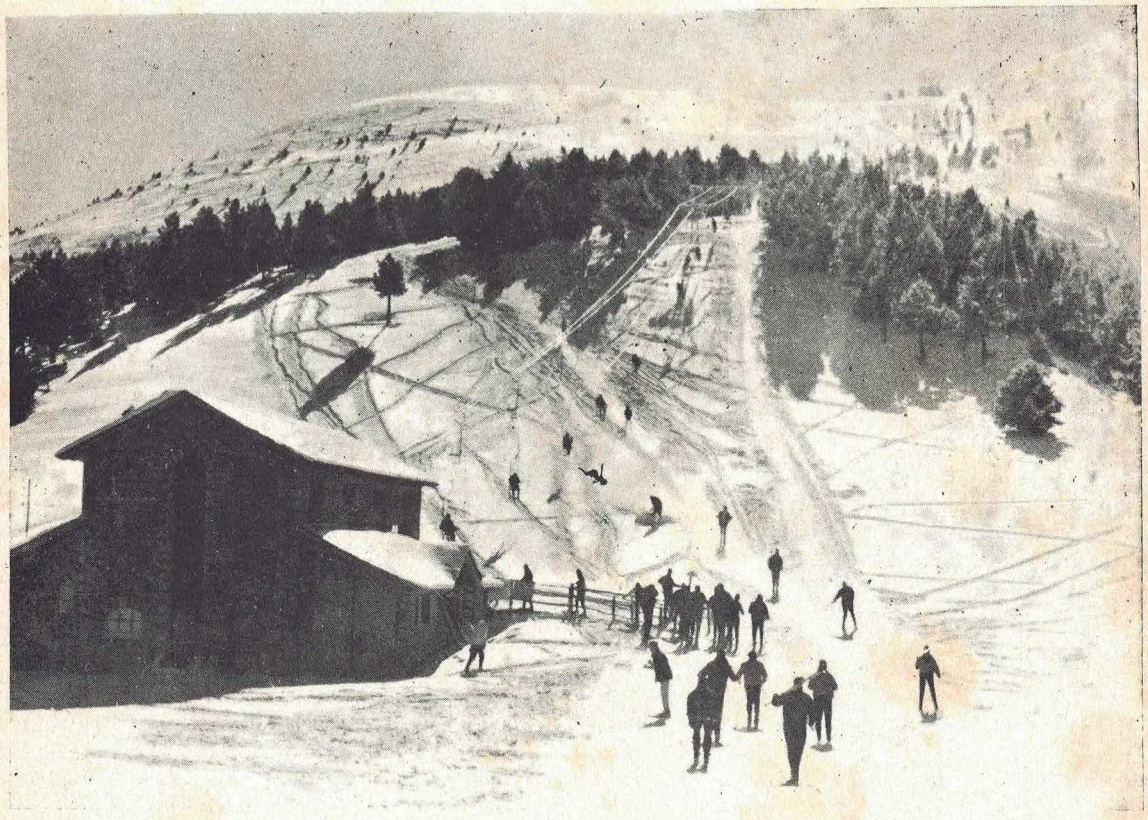


TREBOL

TELESQUIS PIRENAICOS, S. A.

Valle de La Molina (Alp)

Placa de Plata al Mérito Turístico



LA PRIMERA Y MEJOR DOTADA DEL PIRINEO

	Longitud	Desnivel
TELESILLA LA ESTACION	530 m.	153 m.
TELESILLA TURO DE LA PERDIU	675 m.	126 m.
TELESILLA COSTA RASA	1.375 m.	333 m.
TELESILLA SITJAR	1.056 m.	303 m.
TELESQUI PISTA LARGA	408 m.	57 m.
TELESQUI ROC BLANC	1.063 m.	383 m.
TELESQUI TORRENTE NEGRO I	975 m.	219 m.
TELESQUI TORRENTE NEGRO II	980 m.	219 m.

RESTAURANTE DE COSTA RASA

En el Valle de la Molina
Teléf. 8

BAR BONA SORT

En Barcelona
c/. Julián Portet, 3 - Telf. 221 24 76

indumentaria
deporte
esquí



2 marcas de prestigio internacional

calzado deportivo

- ESQUI
- MONTAÑA

SANTA EULÁLIA

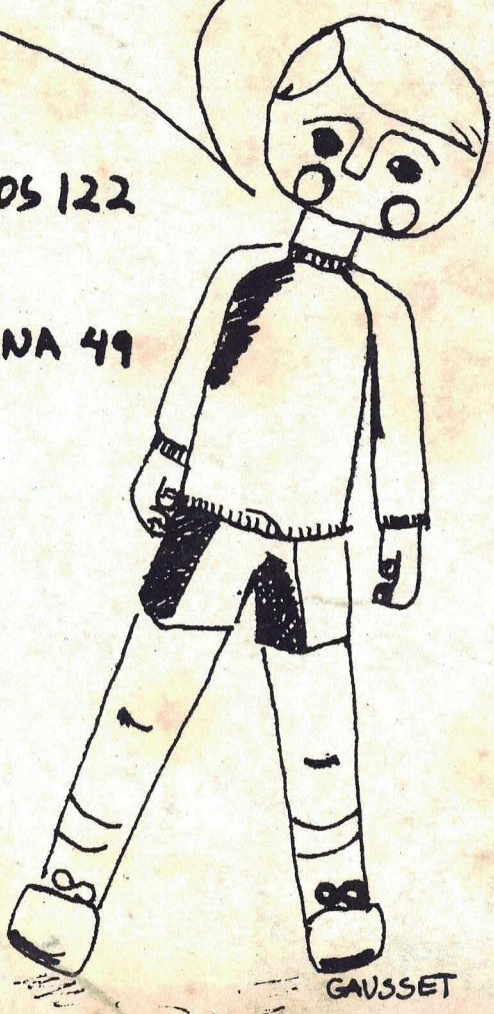
DEPORTES

PASEO DE GRACIA, 93

TEL 215 06 74 - BARCELONA - 8

Asesoramiento técnico por personal deportivo en activo.

Si penseu anar a....
La muntanya o a esquiar
no us oblideu
de
Barillesset



ENRIC GRANADOS 122
A VINYO 8-10
P. MANUEL GIRONA 49